creative commons

COMMONS DEED

저작자표시-비영리-변경금지 2.0 대한민국

이용자는 아래의 조건을 따르는 경우에 한하여 자유롭게

- 이 저작물을 복제, 배포, 전송, 전시, 공연 및 방송할 수 있습니다.

다음과 같은 조건을 따라야 합니다:

저작자표시. 귀하는 원저작자를 표시하여야 합니다.

비영리. 귀하는 이 저작물을 영리 목적으로 이용할 수 없습니다.

변경금지. 귀하는 이 저작물을 개작, 변형 또는 가공할 수 없습니다.

- 귀하는, 이 저작물의 재이용이나 배포의 경우, 이 저작물에 적용된 이용허락조건을 명확하게 나타내어야 합니다.
- 저작권자로부터 별도의 허가를 받으면 이러한 조건들은 적용되지 않습니다.

저작권법에 따른 이용자의 권리는 위의 내용에 의하여 영향을 받지 않습니다.

이것은 이용허락규약(Legal Code)을 이해하기 쉽게 요약한 것입니다.

Disclaimer

dCollection

文學碩士 學位論文

현대중국어『S的O+VP』구문의 의미 기능 연구

2018年 8月

서울大學校 大學院

中語中文學科 語學專攻

李 恩 景

현대중국어 『S的O+VP』 구문의 의미 기능 연구

指導敎授 朴 正 九

이 論文을 文學碩士 學位論文으로 提出함

2018年 4月

서울大學校 大學院

中語中文學科 語學專攻

李 恩 景

李恩景의 碩士學位論文을 認准함

2018年 7月

委 員 長 이 강 재 (印)

副委員長 이 옥 주 (印)

委 員 박 정 구 (印)

국문초록

현대중국어에서 S的O+VP 구문은 NP的NP+VP 구문과 동일한 형식이지만 특별한 의미를 나타낸다. 즉 속격표지 '的'를 사용한 'S的O'에서 수식어는 행위자, 피수식어는 행위의 대상으로 해석된다. 본고에서는 인지문법, 구문문법, 정보구조 이론을 바탕으로 S的O+VP 구문이 가지는 의미와 기능에 대하여 유사 구문 SO+VP, SVO+VP와의 비교를 통해 분석하고자 하였다.

추상적 소유의 의미를 가지는 S的O에서 S는 행위자로서 동작성이 강하다. S의 위치에는 유정성을 가진 명사가 올 수도 있고, 환유를 통해 기관이나 나라를 의미하는 명사가 사용될 수도 있다. 그리고 O는 S의 구체적인 소유 대상이거나 특정한 개체가 아니라 S가 할 수 있는 행동 범위 내에 있는 비지시적 대상이다. 또한 S的O+VP 구문은 일반적으로 주어의 단발적인 특정한 행위가 아니라 습관적이거나 반복적인 행위에 대한 평가를 나타내고 해당 구문의 VP는 상태보어, 시량보어, 동량보어, 가능보어가 오는 경우에만 성립하며 모두 [+지속]과 [−종결]의 속성을 가진 동작 상황 유형과 상태 상황 유형이다. 이러한 분석에 근거하여 S的O+VP의 구문 의미는 다음과 같이 정의된다.

> 화자와 청자에 의해서 인지된 한정적이거나 총칭적 행위자(S)의 특정되지 않은 어떤 비지시적 개체(O)에 대한 반복적, 습관적 행위(S的O)에 대해서 술어(VP)가 지속적이고 항구적인 속성을 진술한다.

S的O+VP 구문이 유사 구문들과 다른 차이점은 SVO+VP, SO+VP 구문들은 주어의 일시적이거나 반복적인 행위를 나타낼 수도 있는 반면, S的O+VP 구문은 일반적으로 주어의 단발적인 특정한 행위가 아니라 습관적이거나 반복적인 행위에 대한 평가를 나타낸다. 따라서 SVO+VP, SO+VP 구문에서 O는 비지시적이거나 한정 명사일 수 있지만, S的O+VP 구문의 O는 비지시적인 명사만이 가능하다. 또한 SVO+VP, SO+VP 구문에서 S는 지시성의 제약을 받지 않지만, S的O+VP 구문에서는 한정 명사만 가능하다.

다음으로 S的O+VP, SO+VP, SVO+VP 구문들은 정보구조에 있어서도 서로 다른

특징을 가지는데, 세 구문들 모두 서술어-초점 구조로 기능할 수는 있지만 S的O+VP 구문을 제외한 나머지 구문들은 문장-초점 구조로 기능할 수 없다. 또한 SO+VP 구문과 달리 S的O+VP 구문에서 'S的O'와 O는 단독으로 초점을 구성하기 힘들고 SVO+VP 구문에서는 S가 논항-초점으로 기능을 할 수 없다.

주요어: S的O, 의미역, 지시성, 상황 유형, 정보구조, 구문 의미, 개체층위 술어, 동사복사구문, 이중주어구문

학 번: 2015-22102

목 차

국문초록 ····· i

1. 서 론 ····· 1

1.1. 문제 제기 ····· 1
1.2. 선행 연구 분석 ····· 2
1.3. 연구 방법 및 내용 ····· 7

2. 소유 관계와 S的O ····· 9

2.1. 소유 관계 ····· 9
2.1.1. 소유의 영상도식 ····· 9
2.1.2. 소유의 분류 ····· 12
2.2. 추상적 소유와 S的O ····· 14

3. S的O의 의미적 제약과 구조적 제약 ····· 18

3.1. S的O의 의미적 제약 ····· 18
3.1.1. S의 의미적 제약 ····· 18
3.1.2. O의 의미적 제약 ····· 21
3.2. S的O의 구조적 제약 ····· 28

4. S와 O의 지시성 ····· 31

4.1. 명사구의 지시성 ····· 31
4.2. S의 지시성 ····· 33
4.3. O의 지시성 ····· 37

5. VP의 의미적 제약 ····· 40

5.1. 상황 유형과 의미 자질 ····· 40

5.2. VP의 상적 특성 ····· 44

5.3. VP의 의미와 주어의 지시성 ····· 48

6.『S的O+VP』구문의 정보구조적 특성 ····· 52

6.1. 중국어와 정보구조 ····· 52

6.2.『S的O+VP』구문의 정보구조 ····· 55

7. 결론 ····· 63

【參考文獻】 ····· 65

【中文摘要】 ····· 69

표 목 차

<표2-1> Heine의 소유에 대한 의미적 분류 ····· 12
<표2-2> Heine의 소유 개념의 특징 ····· 13
<표2-3> Heine의 소유에 대한 형식적 분류 ····· 14
<표3-1> 도구 목적어의 분류 ····· 25
<표3-2> S와 O의 의미역 ····· 27
<표3-3> 영어, 한국어, 중국어 절의 명사화 대조 ····· 30
<표4-1> S와 O의 지시성 ····· 39
<표5-1> Smith의 상황 유형의 시간적 자질 ····· 43
<표5-2> VP의 유형과 상적 특성 ····· 48
<표6-1> S的O+VP 구문 및 유사구문의 정보구조적 특징 ····· 62

그 림 목 차

<그림2-1> Langacker의 참조점과 영향권의 영상도식 ····· 10
<그림2-2> S的O+VP 구문의 참조점과 영향권의 영상도식 ····· 16
<그림4-1> Li & Thompson의 명사구의 지시성 ····· 31
<그림4-2> Stockwell, Schachter & Partee의 명사구의 한정성 ····· 33
<그림4-3> Stockwell, Schachter & Partee의 명사구의 지시성 ····· 33

1. 서 론

1.1. 문제 제기

세계의 많은 언어들을 살펴보면 동일한 형식이지만 다양한 의미를 나타내는 경우와, 같은 명제적 의미를 나타내지만 언어마다 다양한 형식이 존재하는 경우가 있다. 다음의 예문들을 보자.[1)]

(1) a. 他的老师教得好。
그의 선생님은 잘 가르치신다.
b. 他的老师当得好。
그는 선생님 역할을 잘한다.

예문 (1.a)와 (1.b)의 '他的老师'는 동일한 형식이지만 두 예문에서 서로 다른 의미를 갖는다. 예문 (1.a)에서 '他的老师'는 일반적인 소유 관계를 나타내고 '그의 선생님'이라는 한 개체를 뜻하지만, 예문 (1.b)에서는 단순히 한 개체를 가리키는 것이 아니라 '그가 선생님 역할을 하는 행위'를 나타내므로 일반적인 소유 관계와는 다른 의미를 가진다. 이를 통해 현대중국어에서 속격(genitive)표지를 사용한 수식구조는 수식어와 피수식어 간에 다양한 의미 관계가 존재한다는 것을 알 수 있다. 특히 예문 (1.b)에서처럼 수식어가 행위자, 피수식어가 행위의 대상으로 해석되는 구문은 다른 언어와 동일하거나 유사한 의미뿐만 아니라, 다른 언어에서는 쉽게 볼 수 없는 특별한 의미 관계를 나타내기도 한다.

본고에서는 (1.b)의 '他的老师当得好'와 같이, 주어가 일반적인 수식구조처럼 쓰였지만 특별한 의미를 나타내는 구문을 기본 연구대상으로 설정하고 이를 예문 (1.a)의 '他的老师教得好'와 구별하기 위해 S的O+VP 구문이라고 표기하겠다. 즉 해당 구문에서 S는 의미상의 주어이고 O는 의미상의 목적어로서 S的O+VP 구문은 예문 (1.a)의 NP的NP와 같이 일반적으로 소유 관계를 나타내는 명사구가 주어로 쓰인 NP的NP+VP 구문과 구별된다.

---

1) 예문 (1)은 吕叔湘(1984)의 예문들을 인용하였다.

현대중국어에는 S的O+VP 구문과 형식은 다르지만, 명제적 의미가 동일한 구문들도 존재한다. 다음의 예문을 보자.

(2) a. 他当老师当得好。
b. 他老师当得好。
그는 선생님 역할을 잘한다.

예문 (2.a)는 동사복사구문이고, (2.b)는 이중주어구문이다. 본고에서는 동사복사구문을 SVO+VP로, 이중주어구문을 SO+VP로 표기하겠다. 위의 예문들을 통해 (2)의 SVO+VP, SO+VP 구문은 (1.b)의 S的O+VP 구문과 구조적으로는 다르지만 동일한 명제적 진리 값을 가진다는 것을 알 수 있다.

본고에서는 인지적인 관점에서 S的O+VP 구문이 의미적으로 어떤 기능을 가지는지, 그 의미 기능이 해당 구문에 통사적, 화용적으로 어떤 제약을 주는지에 대해 유사 구문 SVO+VP, SO+VP들과의 비교를 통해 분석하고자 한다.

1.2. 선행 연구 분석

기존의 많은 선행 연구들에서 S的O+VP, SVO+VP, SO+VP 구문들은 상호 간에 전환 가능하고 파생되는 관계에 있다고 주장해 왔다.

朱德熙(1982:146-147)는 다음의 예문들을 통해 S的O+VP, SVO+VP, SO+VP 구문들의 상호 관계를 분석하였다.

(3) a. 他的篮球打得好。→ 他篮球打得好。→ 他打篮球打得好。
그는 농구를 잘한다.
b. 他的太极拳打得与众不同。→ 他太极拳打得与众不同。→ 他打太极拳打得与众不同。
그는 태극권을 뛰어나게 잘한다.

예문 (3.a)와 (3.b)에서 '的'를 제거하여 본래의 수식구조(偏正结构)를 해체한 후

술어(谓语)부분이 주술구조(主谓结构)로 바뀌면서 '他'는 전체 문장의 화제이고 '篮球打得好'와 '太极拳打得与众不同'은 화제에 대한 진술이 된다. 이때 '篮球打得好'와 '太极拳打得与众不同'은 다시 주어인 '篮球', '太极拳'과 술어 부분인 '打得好', '打得与众不同'으로 나눌 수 있고, 주어 앞에 동사 '打'를 중복시켜 '他打篮球打得好', '他打太极拳打得与众不同'으로 전환시킬 수도 있다. 즉 朱德熙(1982)의 분석에 따르면 세 구문은 S的O+VP → SO+VP → SVO+VP의 형태로 서로 전환이 가능하다. 또한 예문 (4)를 통해 S的O+VP 구문의 S的O는 경우에 따라 다양한 의미를 나타낸다고 주장하였다.

(4) 他的小说看不完。
그가 쓴/소장하고 있는 소설책은 다 볼 수 없다.
그는 소설책을 끊임없이 읽는다.

예문 (4)에서 '他的小说'는 두 가지로 해석될 수 있는데, 첫 번째 해석은 '他写的小说'나 '他收藏的小说'처럼 주어가 소유한 어떤 소유물을 의미하며 이 경우에 '他的'를 진관형어(真定语)로 볼 수 있다. 두 번째 경우에는 '他的小说'를 일반적인 소유관계가 아니라, '他小说看不完', '他看小说看不完'과 같이 주어의 행위로 해석할 수 있으며 이 경우 '他的'는 준관형어(准定语)로 볼 수 있다. 黄国英(1982)도 S的O+VP 구문의 'S的'를 위관형어(伪定语)로 분석함으로써 朱德熙(1982)와 유사한 견해를 보인다.

梅广(1978)과 Huang(1982:56-57)을 비롯한 또 다른 학자들은 S的O+VP 구문이 다음과 같은 과정을 통해 생성된다고 주장하였다.

(5) a. 他理头发理得不错。 (심층구조)
b. 他头发理得不错。 (첫 번째 동사를 삭제)
c. 他的头发理得不错。 ('的' 삽입)
그는 머리를 잘 다듬는다.

그들은 (5.a)와 같은 동사복사구문을 심층구조(deep structure)라고 보았다. 즉 (5.c)의 S的O+VP 구문이 생성되기 위해서는 심층구조인 (5.a)에서 첫 번째 동사 '理'를 삭제하여 (5.b)와 같은 이중주어구문을 생성한 후, S와 O 사이에 '的'를 삽입

함으로써 구조적으로 재분석된다고 보았다. 그 결과 두 명사 '他'와 '头发'가 하나의 명사구를 형성하여 표층구조(surface structure)인 '他的头发理得不错'가 파생된다고 주장하였다.

黄正德(2008), 邓思颖(2009)은 '他的老师当得好'와 같은 문장이 (6.a)와 같은 경동사(light verb)를 포함한 심층구조에서 동사의 이동과 주어의 생략 등을 통해 파생된다고 보았다.

(6) a. 他 DO 他的 当 老师 (得好)。
b. 他 当$_i$ 他的 t_i 老师 (得好)。
c. [e] 当$_i$ 他的 t_i 老师 (得好)。
d. [他的 t 老师]$_j$ 当 t_j (得好)。
e. 他的老师当得好。

그들의 분석에 따르면 경동사 'DO'를 포함하는 심층구조 (6.a)에서 핵심 동사인 '当'이 앞으로 이동하면서 (6.b)와 같은 구조가 생성되며, 주어 '他'를 생략하면 (6.c)가 생성되고, 목적어 '他的老师'를 앞으로 이동시키면 (6.d)와 같은 대상주어(patient subject)구문으로 파생된다. 마지막으로 상태보어 '得好'를 부가하면 (6.e)와 같은 표층구조로 파생될 수 있다고 주장하였다. 또한 S的O+VP 구문의 S的O에 대해 黄正德(2008), 邓思颖(2009)도 위에서 소개했던 학자들과 동일한 견해를 보인다. 그들은 예문 (7)을 통해 S的O는 소유 관계를 나타내는 것이 아니며 'S的'는 O의 진관형어(真定语)가 아니라 준관형어(准定语) 또는 위관형어(伪定语)라고 주장하였다.

(7) a. 你走你的阳关道，我过我的独木桥。
너는 너의 양관도로 가고, 나는 나의 외나무다리를 걸어간다.
b. 他去他的北京，我回我的上海。
그는 베이징으로 가고, 나는 상해로 간다.

예문 (7)에서 '你的阳关道'와 '他的北京'의 실제 뜻은 '你走阳关道'와 '他到北京去'이지, '阳关道'나 '北京'이 주어의 소유물을 나타내는 것은 아니며, 따라서 S的O+VP 구문의 S는 주어이고 O는 목적어이다. 즉 黄正德(2008), 邓思颖(2009)에 따르면 S的O가 형식상으로는 소유 관계처럼 쓰였지만, 그 실제 의미는 'SVO'라고

분석하였다.

沈家煊(2007), 吴怀成(2008)을 비롯한 학자들은 '유추융합(mixed analogy)'이라는 개념을 사용하여 S的O+VP 구문의 생성과정을 설명했다. 다음의 예문을 보자.

(8) a. 他打篮球打得好。
b. 他篮球打(打)得好。
그는 농구를 잘한다.

그들은 (8.a)의 동사복사구문에서 목적어의 부차화제화(sub-topicalization of object)가 일어나면서 동사 '打'가 두 번 겹치므로 둘 중 하나는 생략할 수 있다고 분석하였다. 이런 과정을 통해 (8.b)와 같은 이중주어구문이 생성된다. 또한 S的O+VP 구문도 동사복사구문에서 파생되었다고 주장하였는데, 그 이유는 첫째, 모든 S的O+VP 구문을 동사복사구문으로 전환시킬 수 있으며 그 의미는 동일하다. 둘째, 통사적으로 고찰한 결과 동사복사구문은 최근 200년~300년 사이에 출현했고 S的O+VP 구문은 현대중국어에서만 사용하기 때문이다.[2] 이러한 분석을 바탕으로 '유추융합'이라는 개념을 적용하면 (9.y)의 '他的篮球打得好'와 같은 새로운 구문을 생성할 수 있다고 주장하였다. 생성과정은 다음과 같다.

(9) a. 他篮球买得好。 b. 他的篮球买得好。
x. 他篮球打得好。 y. (xb) 他的篮球打得好。

예문 (9.a)와 (9.x)는 이중주어구문으로서 구조가 동일할 뿐 아니라, 심층구조 역시 동사복사구문으로서 비슷한 형태이다. 또한 (9.a)와 (9.b)는 동일한 명제의 문장들이다. 따라서 '유추융합'의 개념을 적용하여 (9.x)와 (9.b)를 혼합하면 (9.y)와 같은 구조가 산출된다.

본고에서는 지금까지 소개한 기존 연구들에서 주장한 것처럼 S的O+VP 구문이 심층구조 SVO+VP에서 동사의 생략을 통해 파생되거나, S的O+VP, SO+VP, SVO+VP 구문들이 상호 전환된 결과라고 보는 견해는 적절하지 않다고 본다.

2) 吴怀成(2008)은 동사복사구문에서 S的O+VP 구문이 파생되었음을 石毓知, 李纳(2004:216)의 통시적 고찰을 통해 설명함.

다음의 예문을 보자.

(10) a. 他的研究生有门了。
그가 대학원생이 되는 것은 희망이 있다.
b. 至于他的研究生我可没把握，得看他自己的发挥了。
그가 대학원 시험에 통과할지는 나도 잘 모른다. 본인의 노력에 달려있다.
c. 这回他可当不成他的正人君子了。
이번에 그는 정인군자가 되지 못할 듯하다.

기존의 연구에서 주장했던 것처럼 SVO+VP 구문에서 (10.a)와 같은 구문이 파생되었다고 본다면 '他的研究生'은 '他有研究生'의 의미를 가져야 한다. 그러나 (10.a)에서의 '他的研究生'은 '他有研究生'의 의미가 아니라, '他{当/考/读…}研究生'이라는 여러 가지 의미를 나타낼 수 있다. 따라서 동사복사구문에서 동사의 생략을 통해 파생되었다고 본다면 어떤 동사를 생략했는지 전혀 알 수 없다. 또한 많은 선행 연구들에서 S的O가 SVO에서 V를 생략하고 '的'를 삽입함으로써 파생된다고 주장하였는데, (10.b)에서는 개사의 목적어로 쓰였고, (10.c)에서는 동사의 목적어로도 쓰였다. 그러나 이 경우에도 역시 '他的研究生'과 '他的正人君子'는 '他{当/考/读…}研究生'과 '他当正人君子'의 의미를 나타낸다. 따라서 지금까지의 선행 연구들을 이용해서는 예문 (10.a)의 파생과정에 대해 설명하기 어려우며, (10.b)와 (10.c)의 '他的研究生'과 '他的正人君子'가 나타내는 의미에 대해서도 해석하기 어렵다.

다음의 예문을 보자.

(11) a. 他玩这个游戏玩得太溜了。
b. 他这个游戏玩得太溜了。
c.*他的这个游戏玩得太溜了。
그는 이 게임을 무척 잘한다.

만일 SVO+VP, SO+VP, S的O+VP, 구문들이 서로 전환이 가능하고 파생되는 관계라면 예문 (11)의 세 문장은 모두 성립되어야 한다. 그러나 (11.a)와 (11.b)만 성립하고 (11.c)는 성립하지 않는다.

1.3. 연구 방법 및 내용

본고는 기존의 형식주의적 분석 방법에 의문을 제시하고, 인지문법(Cognitive Grammar)[3] 및 유형론(typology)에 근거하여 분석을 진행할 것이다. Langacker (2008)와 Heine(1997) 등의 인지적 소유 개념을 바탕으로 소유의 개념이 어떻게 S的O+VP 구문에 적용되는지를 밝힐 것이다. 아울러 유형론적 관점에서 Li & Thompson(1981), Lyons(1977), Stockwell, Schachter & Partee(1973)의 명사구의 지시성에 대한 이론과 Smith(1991)의 동사구의 상에 대한 이론으로 S的O+VP 구문의 주어의 지시성과 술어의 상적 특성을 탐색하려고 한다. 이를 통해서 구문문법(construction grammar)의 관점에서 S的O+VP 구문의 구문적 의미를 밝히고자 한다. 다음으로 Lambrecht(1994), 朴正九(2016), Li & Thompson(1981), Chao(1968) 등의 정보구조 이론을 바탕으로 다른 구문과의 차별성을 분석할 것이다. 또한 BCC[4]를 이용하여 다양한 문맥을 통해 S的O+VP 구문과 유사 구문 SVO+VP, SO+VP들의 정보구조를 고찰하고자 한다.

본 논문의 내용은 다음과 같이 구성된다.

제1장에서 본고의 기본 연구대상인 S的O+VP 구문에 대해 소개하고, 동일 형식이지만 주어가 일반적인 소유 관계를 나타내는 NP的NP+VP 구문과 의미적으로 구별됨을 밝혔다. 또한 S的O+VP 구문과 형식은 다르지만 명제적 의미가 동일한 동사복사구문과 이중주어구문에 대해 분석한 선행연구들을 살펴보았다.

제2장에서는 Langacker(2008)의 영상도식을 통해 S的O의 추상적인 소유개념에 대해 설명하고 Heine(1997)의 소유에 대한 의미적 분류와 형식적 분류를 바탕으로 S的O가 어떤 자질들을 갖는지에 대해여 분석하겠다.

제3장은 S的O의 의미적 제약과 구조적 제약에 대한 내용이다. 우선 S의 위치에 어떤 명사들이 출현 가능한지에 대해 분석하고 대상(patient), 결과(result), 접수자

3) Taylor(2002:3-8)는 '인지문법'과 '인지언어학'이라는 용어를 사용하는 데 있어 Chomsky를 비롯한 형식문법에서 사용하는 전통적인 인지언어학(cognitive linguistics)과는 다르며, 이를 구별하기 위해 대문자를 사용하여 'Cognitive Linguistics'로 표기하였다. 본고에서도 언어가 인간 인지의 본질적인 부분을 형성하며, 언어 현상에 대한 분석이 인간의 인지와 관련되어 있다고 보는 견해에 동의하면서 '인지문법'을 'Cognitive Grammar'로 표기하겠다.

4) 북경어언대학의 BCC 현대중국어 말뭉치(BCC现代汉语语料库)를 참고하였다. 이하 BCC로 약칭하겠다.

(recipient), 처소(locative), 기점(source)과 종점(goal), 도구(instrument), 시간(time) 명사들이 O의 자리에 출현했을 때 S的O+VP 구문이 어떤 제약을 받는지에 대해 살펴보고자 한다. 다음으로 S와 O가 어떤 관계인지를 분석하고 그 관계가 S的O에 어떤 의미적 제약과 구조적 제약을 주는지를 영어, 한국어와의 비교를 통해 분석하고자 한다.

제4장에서는 Li & Thompson(1981), Lyons(1977), Stockwell, Schachter & Partee (1973)의 명사구에 대한 지시성(referentiality) 이론들을 종합하여 S的O+VP 구문의 S와 O의 지시성에 대해 한정성, 특정성, 총칭성을 중심으로 유사 구문 SVO+VP, SO+VP와의 비교를 통해 살펴볼 것이다.

제5장에서는 Smith(1991)의 동사 상의 상황 유형(aspectual situation type) 이론을 바탕으로 S的O+VP 구문의 동사구의 상적 특성에 대해서 분석하겠다. 다음으로 S的O+VP 구문의 S와 O의 지시적 특성과 VP의 상적 특성 간의 상호 관련성을 살피고 해당 구문이 이러한 특성을 갖는 원인을 규명하고자 한다. 이 과정에서 유사 의미 기능을 가진 구문들 즉 SVO+VP, SO+VP구문들과의 차이점을 밝히면서 S的O+VP 구문의 특성을 더 분명히 조명할 수 있을 것으로 판단한다.

제6장에서는 중국어의 정보구조에 대한 이론을 바탕으로 다양한 문맥에서 S的O+VP 구문의 정보구조를 분석하고 SVO+VP, SO+VP 구문들과 문맥에서의 제약이 어떻게 다른지를 고찰하려고 한다.

제7장은 결론으로서 전체 내용을 종합적으로 개괄하고 본 논문의 성과를 함축적으로 서술한다.

2. 소유 관계와 S的O

2.1. 소유 관계

본고의 기본 연구대상인 S的O+VP 구문에서 S的O는 속격표지 '的'를 사용함으로써 수식구조의 형식으로 쓰였지만, S와 O는 일반적인 수식어와 피수식어의 관계가 아니다. 해당 구문의 S는 의미적으로 행위자이고 O는 행위가 가해지는 대상이다. 이 절에서는 소유의 개념을 인지적이고 범언어적인 관점에서 고찰하고 이를 바탕으로 S的O가 가지는 특별한 의미를 설명하고자 한다.

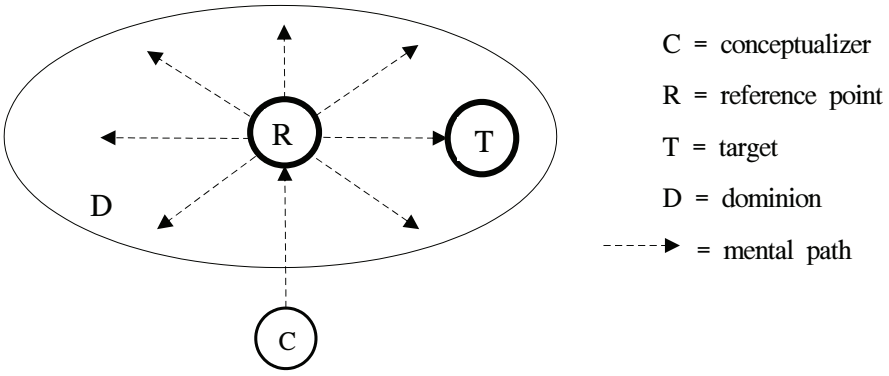
2.1.1. 소유의 영상도식

Langacker(2008:83-85)에 따르면 인간은 흔히 어떤 목표(target)의 위치를 확인하기 어려울 때 그 목표를 찾는 데 도움이 되고 지각적으로 현저한 어떤 참조점 개체(reference point)에 주의를 기울인다고 주장하였다. 예를 들어 (12.a)에서 화자는 오리에 청자의 주의를 끌고 싶으나, 멀리서는 오리보다 옆에 있는 보트가 더 식별하기 쉽다. 일단 청자가 보트의 위치를 파악하면 그 오리는 보트 부근의 검색을 통해 쉽게 발견될 수 있다.

(12) a. Do you see that boat out there in the lake? There's a duck swimming right next to it.
호수 저쪽에 보트가 보이니? 그 바로 옆에서 오리 한 마리가 헤엄치고 있어.
b. Do you remember that surgeon we met at the party? His wife just filed for divorce.
파티에서 만났던 그 외과 의사를 기억하니? 그의 부인이 막 이혼 소송을 청구했어.

이러한 지각적 현상은 일반적인 개념적 상응현상을 갖고 있다. (12.b)를 보면 화자는 먼저 마음속에 떠오르는 한 개체(외과 의사)에 주의를 유도한다. 이렇게 함으

로써 이 개체와 관련된 다른 개체(그 외과 의사의 부인)에 정신적으로 접근하여 그것을 파악할 수 있다. 이를 통해 인간은 다른 것과 정신적으로 접촉하기 위해 어떤 개체에 대한 개념작용을 불러내는 능력을 갖고 있다는 것을 알 수 있다. 따라서 하나의 특정한 참조점 덕택에 많은 다른 목표들에 접근할 수 있다. 또한 이러한 잠재적 목표들의 집합은 그 참조점의 영향권(dominion)을 형성한다. 이것을 그림으로 나타내면 아래의 그림과 같다.



〈그림2-1〉 Langacker의 참조점과 영향권의 영상도식

<그림2-1>에서 ‘C’는 개념화자이고 ‘R’은 참조점 개체이며 ‘T’는 목표이다. ‘D’는 참조점의 영향권을 의미하고 점선은 참조점을 통해 목표로 접근하는 정신적 경로를 나타낸다. 즉 개념화자는 어떤 현상에 대해 발화할 때 우선 마음속에 참조점 개체를 떠올린 후, 정신적인 경로를 통해 그 영향권 내에 존재하는 어떤 목표점에 접근하게 된다.

예문 (12)를 <그림2-1>에서 묘사된 요소들로 설명하면 (12.a)의 경우에 참조점은 보트이고 목표는 오리이며, 영향권은 오리를 포함한 보트 주변의 모든 것들이다. (12.b)의 경우 참조점은 외과의사이고 그의 부인은 목표이다. 그리고 그 영향권에는 그 외과의사와 쉽게 연상되고 정신적으로 접근할 수 있는 모든 것들이 포함된다. Langacker(2008:83)는 인간의 이러한 정신적인 특정한 주사(scanning)를 참조점 관계(reference point relationship)라고 불렀다.

여기서 한 가지 주목해야 할 중요한 문제는 (12.b)에서 목표 ‘his wife’가 자신의 참조점을 지시하는 소유대명사를 포함하고 있는 것이 우연이 아니라는 점이다.

또한 예문 (13.a)를 통해 목표와 참조점과의 관계가 기본적인 소유 구문의 핵심적 의미를 나타내며, 참조점은 청자와 화자가 다 아는 한정 명사구로 구성되어 있다는 것을 알 수 있다.

(13) a. the boy's shoe; Jeff's uncle; the cat's paw; their lice; the baby's diaper; my train; Sally's job; her enthusiasm; its location; your candidate; the city's destruction
그 아이의 신발; 제프의 삼촌; 고양이의 발; 그들의 이; 아기의 기저귀; 나의 기차; 샐리의 직업; 그녀의 열정; 그것의 위치; 당신의 후보; 도시의 파괴
b. *the shoe's boy; *the paw's cat; *the diaper's baby; *the destruction's city
*신발의 아이; *그 발의 고양이; *기저귀의 아이; *파괴의 도시

Langacker(2008:84)는 소유 구문에 대해 다음과 같은 분석을 제시하였다.[5] 첫째, 소유 구문의 특성 규정은 어떤 특정한 개념적 내용과도 무관하며, 따라서 전 범위의 소유 표현을 수용하는 데 필요한 추상성과 유연성을 가지고 있다. 둘째, 예문 (13.b)를 통해 소유 구문의 특성 규정은 소유자와 소유물의 선택을 바꾸면 왜 부적절한지를 설명해준다. 이러한 역전 불가성은 참조점 관계의 내재적 비대칭성을 반영한다. 이 관계에서는 한 개체를 떠올림으로써 다른 것에 정신적으로 접근할 수 있기 때문이다. 따라서 도식적이고 충분히 일반적인 기술로서 소유자는 참조점 역할을 하고 소유물은 이 참조점의 목표 역할을 한다고 제안하다.

소유 구문은 추상성과 유연성을 가지므로 구체적인 소유에서 추상적인 소유까지 넓은 범위의 소유를 표현할 수 있다. 또한 특정 소유주를 참조점으로 정한 후 소유주가 가질 수 있는 구체적인 소유물에서 추상적인 소유에까지 정신적으로 접근 가능하게 해준다.

---

5) Langacker(2008:84)는 소유 구문에 대해 다음과 같이 주장하였다.
First, the characterization is independent of any specific conceptual content. Thus it has the abstractness and flexibility needed to accommodate the full range of possessive expressions. Second, the characterization explains why it is usually infelicitous to reverse the choice of possessor and possessed. This irreversibility reflects the intrinsic asymmetry of a reference point relationship, where conceiving of one entity makes it possible to mentally access another. As a schematic and fully general description, it is thus proposed that a possessor functions as a reference point, and the possessed as its target.

2.1.2. 소유의 분류

Heine(1997)의 소유에 대한 이론 역시 많은 학자들의 주목을 받아왔다. 그는 여러 언어들에 대한 분석을 바탕으로 소유라는 개념을 범문화적으로 이해하기 위해 의미와 형식의 두 형태로 분류했다.

우선 소유의 의미적 분류에 대해 보기로 하자.[6)]

소유는 의미적으로 분류했을 때 <표2-1>과 같이 물리적 소유, 임시적 소유, 영구적 소유, 불가분적 소유, 추상적 소유, 무생물 불가분적 소유, 무생물 가분적 소유 등 7가지로 나눌 수 있다. 그중 물리적 소유, 임시적 소유, 영구적 소유, 불가분적 소유, 추상적 소유는 소유주가 유정(animate)명사인 경우이고, 나머지는 소유주가 무정(inanimate)명사인 경우이다.

〈표2-1〉 Heine의 소유에 대한 의미적 분류

의미적 분류	예문
물리적 소유 (PHYS: physical possession)	I want to fill in this form; do you have a pen?
임시적 소유 (TEMP: temporary possession)	I have a car that I use to go to the office but it belongs to Judy.
영구적 소유 (PERM: permanent possession)	Judy has a car but I use it all the time.
불가분적 소유 (INAL: inalienable possession)	I have two eyes/two sisters.
추상적 소유 (ABST: abstract possession)	He has no time/no mercy
무생물 불가분적 소유 (IN/I: inanimate inalienable possession)	That tree has few branches.
무생물 가분적 소유 (IN/A: inanimate alienable possession)	That tree has crows on it.

Heine(1997:39)는 다음의 5가지 원형적인 자질로써 <표2-1>의 7가지 소유의 개념

6) <표2-1>은 Heine(1997:33-35)를 참조하였다.

들이 가지는 특징에 대해 분석하였다.

우선 소유의 개념이 갖는 원형적 자질[7]을 보자.

(14) Ⅰ. 소유주는 사람이다.
Ⅱ. 소유물은 구체적인 대상이다.
Ⅲ. 소유주는 소유물을 사용할 권리를 갖는다.
Ⅳ. 소유주와 소유물은 공간적 접근성을 갖는다.
Ⅴ. 소유는 인지할 수 있는 시간적 제한이 없다.

(14)의 원형적 자질들로 소유의 개념들이 갖는 특징을 정리하면 <표2-2>와 같다.

〈표2-2〉 Heine의 소유 개념의 특징

PROPERTY	PHYS	THMP	PERM	INAL	ABST	IN/I	IN/A
Ⅰ	+	+	+	+	+	−	−
Ⅱ	+	+	+	+	−	+	+
Ⅲ	+	+	+	+/−	−	−	−
Ⅳ	+	+	+	+/−	+	+	+
Ⅴ	−	−	+	+	+/−	+	−

<표2-2>을 통해 물리적 소유, 임시적 소유, 영구적 소유, 불가분적 소유와 같이 소유주가 유정명사이고 소유물이 구체적인 대상일수록 소유의 원형적인 자질들을 거의 포함한다는 것을 알 수 있다. 그러나 추상적 소유, 무생물 불가분적 소유, 무생물 가분적 소유와 같이 소유물이 추상적이거나 소유주가 무정명사인 경우에는 원형적인 자질들이 많이 소실되었다.

7) Heine(1997:39)는 소유의 개념이 갖는 원형적 자질들을 다음과 같이 분류하였다.
Ⅰ The possessor is a human being.
Ⅱ The possessee is a conrete item.
Ⅲ The possessor has the right to make use of the possessee.
Ⅳ Possessor and possessee are in spatial proximity.
Ⅴ Possession has no conceivable temporal limit.

다음으로 소유의 형식에 따른 분류이다. Heine(1997:25)는 소유의 개념을 형식에 따라 수식적 소유(attributive possession)와 서술적 소유(predicative possession)로 분류하였다.

〈표2-3〉 Heine의 소유에 대한 형식적 분류

형식적 분류	예문
수식적 소유 (attributive possession)	Peter's new car
서술적 소유 (predicative possession)	Peter has a new car.

<표2-3>을 보면 수식적 소유는 근본적으로 연관이 있는 서로 다른 두 개의 명사구들이 특정한 형식으로 구성되어 있다. 즉 영어에서는 NP of NP와 NP's로, 중국어에서는 NP的NP로 나타낼 수 있다. 반면, 서술적 소유의 형식은 주어에 대한 진술로써 소유를 표현한다. 본고의 기본 연구대상인 S的O+VP 구문에서 S的O는 수식적 구조로 표현된다.

2.2. 추상적 소유와 S的O

본고에서는 앞에서 소개한 Langacker(2008)와 Heine(1997)의 이론을 바탕으로 S的O+VP 구문의 S的O를 설명하고자 한다.

(15) a. 他的衣服弄脏了，有些地方还撕坏了。
그의 옷은 더러워졌고 일부분은 찢어지기도 했다.
b. 他的衣服洗得很干净。
그의 옷은 깨끗하게 세탁되었다./그는 옷을 깨끗하게 세탁한다.

(15.a)에서 '他的衣服'는 '그의 옷'이라는 의미로서 주어가 소유하고 있는 구체적인 대상이며 NP的NP의 형식으로 표기할 수 있다. 그러나 (15.b)에서 '他的衣服'는

중의성을 띤다. 즉 '他的衣服'를 주어가 소유한 구체적 대상 즉 NP的NP의 의미로 해석하는 경우, (15.b)의 의미는 '그의 옷은 깨끗하게 세탁되었다'이다. 그러나 '他的衣服'를 주어의 빨래하는 행위 즉 '他洗衣服'로 본다면, (15.b)는 '그는 빨래를 깨끗하게 한다'로 해석되며 S的O+VP로 표기할 수 있다. 본고의 연구 대상인 S的O+VP 구문에서 S的O는 형식은 NP的NP로 쓰였지만, 수식어는 의미상의 주어이고 피수식어는 주어의 행위가 가해지는 대상이다.

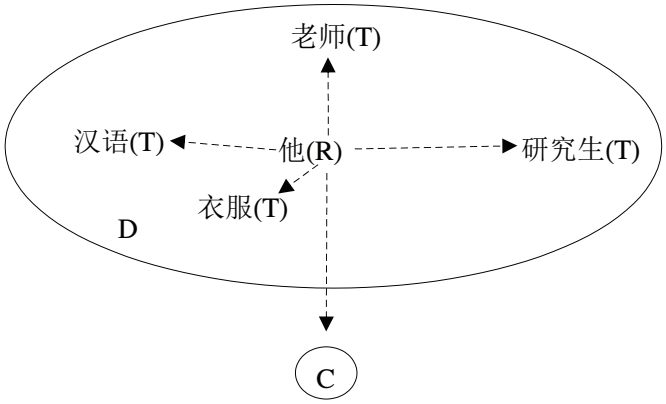
다음의 예문을 보자.

(16) a. 他的老师当得好。→ 他当老师
그는 선생님 역할을 잘 한다.
b. 他的研究生有门了。→ 他{当/考/读…}研究生
그가 대학원생이 되는 것은 희망이 있다.
c. 他的汉语说得好。→ 他说汉语
그는 중국어를 잘 한다.

(16.a)의 '他的老师'는 '그의 선생님'이라는 어떤 한 개체를 가리키는 것이 아니라 '他(*的)当老师'를 의미하고 (16.b)의 '他的研究生' 역시 '他(*的){当/考/读…}研究生'이라는 의미를 나타낸다. 그리고 (16.c)의 '他的汉语'도 '他(*的)说汉语'를 뜻한다. 비록 S的O+VP 구문의 S的O가 속격표지 '的'를 사용한 것으로 하여 일반적인 소유 형식처럼 쓰였지만, 그 실제 의미는 S가 O를 하는 행위를 명사구로 표현하고 있다.

S的O+VP 구문에서 S는 의미상의 주어로서 그 행위가 가해지는 대상 O를 추상적으로 소유한다고 볼 수 있으며, S的O가 나타내는 의미는 O에 대한 S의 행위를 뜻한다. 화자가 S的O+VP 구문으로 발화할 때 S는 화자와 청자가 모두 인지하고 있는 대상이며 해당 구문은 이러한 주어의 행위에 대한 진술이다. 또한 O는 S의 행동 범위 내에 있는 행위의 대상이다. 예문 (16)의 주어 '他'를 참조점(R)으로 보고 '老师', '研究生', '汉语'와 같은 것들을 주어의 행위가 가해지는 대상 즉 목표(T)로 본다면 그 영향권(D)은 주어가 할 수 있는 모든 행위의 대상들의 집합으로 볼 수 있다. 즉 본고에서는 S的O+VP 구문에서 참조점인 S가 행위의 대상인 O를 추상적으로 소유한다고 본다.

지금까지의 분석을 바탕으로 하여 S的O를 Langacker의 참조점과 영향권의 영상 도식으로 나타내면 <그림2-2>와 같다.



〈그림2-2〉 S的O+VP 구문의 참조점과 영향권의 영상도식

<그림2-2>를 보면 화자는 우선 참조점인 S를 정하고 그 참조점을 통해 S가 할 수 있는 행위(V)들과 관련된 대상(O)들을 떠올릴 수 있다. 그리고 참조점으로 설정된 주어의 행위가 가해지는 대상들이 영향권(D)을 이룬다. 즉 S的O 구문은 속격표지 '的'를 사용하여 의미상 주어인 S가 행위의 대상인 O를 추상적으로 소유하고 있음을 나타낸다. 따라서 S的O+VP 구문의 S的O는 Heine(1997)의 소유 개념의 분류에서 추상적 소유(ABST)에 속한다고 볼 수 있다. 이러한 추상적 소유는 다음과 같은 5가지의 자질들을 가진다.[8)]

(17) ① 소유주는 사람이다.
② 소유물은 구체적인 대상이 아니다.
③ 소유주는 소유물을 사용할 권리를 갖지 않는다.
④ 소유주와 소유물은 공간적 접근성을 갖는다.
⑤ 소유는 인지할 수 있는 시간적 제한이 없을 수도 있고 있을 수도 있다.

추상적 소유의 의미를 나타내는 S的O에서 S는 사람이므로 동작성이 강하다. 그리고 O는 S의 구체적인 소유 대상이거나 개체가 아니라 S가 할 수 있는 모든 행동 범위 내에 있는 행위를 뜻하는 추상적인 대상이다. 따라서 S는 O를 사용할 수 있는 직접적인 권리를 갖고 있지 않다. 또한 O는 S의 행동 범위 내에 있고 행위자의 행동 범위 안에 존재하는 대상은 인지적으로 가깝다고 느껴진다. 마지막 자질인

8) <표2-2>의 내용을 참조하였다.

추상적 소유는 인지할 수 있는 시간적 제한이 없을 수도 있고 있을 수도 있다. 그 이유는 S의 영향권 안에 있는 대상들은 그 자질이 가장 원형적인 것부터 덜 원형적인 대상들까지 모두 포함하기 때문이라고 본다. 다시 말해서 시간적 제한을 갖고 있지 않는 대상을 원형적인 자질을 가진 것이라고 보면 그렇지 않은 것은 덜 원형적인 자질을 가진 대상이라고 볼 수 있다.

3. S的O의 의미적 제약과 구조적 제약

3.1. S的O의 의미적 제약

이 절에서는 S와 O의 의미적 제약에 대해 분석하고자 한다. 즉 S的O+VP 구문의 S와 O에 어떤 의미역(thematic roles)들이 할당되는지에 대해 분석하고 이러한 의미적 특징들이 해당 구문에 어떤 제약을 주는지에 대해 분석할 것이다.

3.1.1. S의 의미적 제약

앞서 2.2에서 Langacker(2008)와 Heine(1997)의 이론을 근거로 S的O+VP 구문의 S的O가 추상적인 소유의 개념으로서 주어의 행동 범위 안에 있는 행위를 나타낸다고 분석하였다. S的O를 주어의 행위로 인식하는 해석은 기본적으로 의미상 주어인 S가 동작성이 강한 행위자(agent)라는 전제를 가지고 있다.

행위자에 대한 정의는 학자마다 다양한데, Foley & Van Valin(1984:29)은 행위자를 술어에 의해 지시된 상황을 수행하고, 영향을 끼치고, 일으키고, 통제하는 참가자라고 정의하였다.[9] 따라서 행위자는 유정성(animacy)과 의지(volition)의 의미적 자질을 가지고 있다. 즉 행위자는 의지를 가지고 어떤 행위를 일으킬 수 있는 개체이다.[10] 다음의 예문을 보자.

(18) a. 妈妈每天做饭。
어머니는 매일 밥을 짓는다.

---

9) Foley & Van Valin(1984:29)는 행위자를 다음과 같이 정의하였다.
The Actor is the argument of a predicate which expresses the participant that performs, effects, instigates, or controls the situation denoted by the predicate.

10) Saeed(1997:140)는 행위자를 다음과 같이 정의하였다.
AGENT: the initiator of some action, capable of acting with volition, e.g.
a. **David** cooked the rashers.
b. **The fox** jumped out of the ditch.

b. 我买了一本书。
나는 책을 한 권 샀다.

예문 (18)에서 주어인 '妈妈'와 '我'는 의지를 가지고 어떤 행위를 수행하므로 행위자로 볼 수 있다. 그러나 다음의 예문을 보자.

(19) a. 我喜欢/爱他。
나는 그를 좋아한다/사랑한다.
b. 我昨天看到老王了。
나는 어제 왕씨를 보았다.

예문 (19)에서 주어는 유정성을 가지고 있으며 주어의 행위 역시 그 행동 범위 안에 속하는 것들이다. 그러나 (19.a)와 (19.b)의 주어 '我'는 술어에 의해 기술된 행위나 상태를 통제하는 개체가 아니라 인식하는 개체이다. 즉 예문 (19)의 주어는 감정, 감각 등을 느끼는 개체이며 이런 주어를 경험역(experiencer)[11]이라고 부른다. 경험자는 주로 '보다', '냄새 맡다', '느끼다', '사랑하다', '좋아하다' 등 감각이나 감정을 나타내는 동사와 같이 출현한다. 또한 경험자가 하는 행위는 주어의 의지에 의해 통제되는 행위가 아니다.

다음의 예문을 통해 경험자가 S的O+VP 구문의 주어로 쓰이는 경우를 살펴보자.

(20) a. 他喜欢女儿喜欢得要命。
b.*他的女儿喜欢得要命。
그는 딸을 너무 좋아한다.

예문 (20.b)를 통해 주어가 유정성을 가지고 있고 행위가 주어의 영향권에 포함되어 있어도, 주어가 의지를 가지고 그 행위를 통제할 수 없는 경험자일 경우 S的

11) Saeed(1997:140)는 경험역(experiencer)에 대해 다음과 같이 정의하였다.
The entity which is aware of the action or state described by the predicate but which is not in control of the action or state, e.g.
a. **Kevin** felt ill.
b. **Mary** saw the smoke.
c. **Lorcan** hear the door shut.

O+VP 구문은 성립하지 않는다는 것을 알 수 있다.

다음으로 행위자가 환유(metonymy)를 통해 확장되는 경우를 살펴보려고 한다. Barcelona(2003:83)와 Saeed(1997:376)는 인지문법적인 관점에서 환유의 개념을 근원영역에서 목표영역으로의 사상(mapping)이라고 정의하였다. 또한 근원영역과 목표영역은 동일한 함수적 영역 내에 있으며 화용적 함수에 의해 연결되어서 목표가 심리적으로 활성화된다. 즉 환유는 단일영역 내에서 연관을 이루는 것을 통해 사상된다.[12)]

환유는 부분으로 전체를 나타낼 수도 있고 반대로 전체로써 부분을 나타낼 수도 있으며 인접한 것으로 다른 것을 나타낼 수도 있다. 따라서 환유를 통해 예문(21.a)와 같이 작가의 이름으로 그 작가가 쓴 소설을 나타내고, (21.b)에서처럼 나라 이름으로 경기에 참석한 그 나라의 팀을 나타낼 수 있으며, (21.c)에서와 같이 병이나 잔으로 그 안의 내용물을 표현할 수도 있다.

(21) a. I am looking for the new wolfe.
나는 토머스 울프의 새로운 작품을 기대하고 있다.
b. Brazil won the world cup.
브라질 팀이 월드컵에서 우승했다.
c. I don't drink more than two bottles.
나는 두 병 넘게는 안 마신다.

다음의 예문을 보자.

(22) a. 学校的会议开得很成功。
학교에서 회의를 성공적으로 개최하였다.
b. 这次中国的救援活动组织得有序而高效。
이번에 중국(정부)은 질서 정연하고 능률 있게 구조 활동을 벌였다.

---

12) Barcelona(2003:83)은 환유의 개념을 다음과 같이 정의하였다.
A metonymy is mapping of a conceptual domain, the source, onto another domain, the target. Source and target are in the same functional domain and are linked by a pragmatic function, so that the target is mentally activated.
Saeed(1997:376)의 환유에 대한 정의는 다음과 같다.
Metonymy establishes a connection within a single domain.

(22.a)에서 '学校的会议'는 '学校开会议'를 뜻하고 (22.b)의 '中国的救援活动'은 '中国组织救援活动'의 의미를 나타낸다. 두 문장의 의미상 주어인 '학교'와 '중국'은 (21)의 예문에서처럼 환유를 통해 확장된 것이며, 이 경우에도 역시 일종의 행위자로 볼 수 있다.

S의 의미적 제약에 대한 분석들을 종합하면, 현대중국어의 S的O+VP 구문에서 S는 의미적으로 동작성이 강한 행위자로서 그 행위 O를 통제하는 능력이 있어야 한다. 이런 특징 때문에 S의 위치에는 유정성을 가진 사람명사가 올 수도 있고 환유를 통해 기관명사, 나라 이름으로 확장될 수도 있다.

3.1.2. O의 의미적 제약

S的O+VP 구문에서 O는 S가 소유한 특정 실체를 의미하는 것이 아니며, S的O는 'S가 O에 대해 어떤 행위를 하는 것'을 나타낸다. S的O+VP 구문에서 S는 술어의 중심어인 동사에 대해 행위자역을 갖고 있음을 앞 절에서 이미 살펴보았다. 본절에서는 O에 어떤 의미역이 할당되는지를 고찰하고자 한다.

朱德熙(1982:110)에 따르면 현대중국어에서 의미상으로 목적어의 위치에 올 수 있는 성분들은 행위의 대상(受事), 행위자(施事), 도구(工具), 결과(结果), 종점(终点), 시간(时间) 등이 있다.[13] 그러나 S的O+VP 구문에서 S가 동작성이 강한 행위자이므로 O의 위치에 동일한 의미역이 출현할 수 없다.

또한 현대중국어에는 예문 (23)의 '我'와 '朋友'처럼 접수자(recipient)가 동사의 목적어로 출현하는 경우도 있다[14]. 이 경우, 목적어가 동사로 인해 어떤 경험을 하거나 영향을 받는 실체임을 의미한다.

---

13) 朱德熙(1982:110)는 목적어를 의미적으로 다음과 같이 분류하였다.
① 受事 : 擦玻璃, 吃苹果
② 施事 : 来客人了, 住人
③ 工具 : 洗冷水, 抽烟斗
④ 结果 : 盖房子, 写信
⑤ 终点 : 上广州, 进医院
⑥ 时间 : 住三天, 等一会儿

14) 张伯江(2016)의 예문을 인용하였다.

(23) a. 他送朋友一本新书。
그는 친구에게 새 책 한 권을 선물했다.
b. 昨天邻居卖我一把旧椅子。
어제 옆집(사람)이 나에게 낡은 의자 하나를 팔았다.

다음으로 처소명사가 동사의 목적어로 오는 경우에 대해서 본다면, 朱德熙(1982)가 분석한 것처럼 '上广州', '进医院'과 같이 종점(goal)의 의미를 갖는 경우도 있고, '住北京'과 같이 어떤 일이 발생하는 고정된 장소(locative)로서 지명이거나 '离开上海'에서와 같이 기점(source)의 의미를 가질 수도 있다.

지금까지 분석한 목적어의 의미역에 대한 분류를 바탕으로 본고에서는 S的O+VP 구문의 O에 대해 대상(patient), 결과(result), 접수자(recipient), 처소(locative), 기점(source), 종점(goal), 도구(instrument), 시간(time) 명사를 기준으로 살펴보려고 한다.

우선, O가 행위의 대상인 경우를 보자. 이 경우에 '开车', '做家务', '擦玻璃', '吃苹果' 등과 같이 목적어에 어떤 행위가 가해지는 상황을 의미한다.

(24) a. 老张的车开得很快。
장씨는 차를 빠르게 운전한다.
b. 她的家务做得不错。
그녀는 집안일을 잘 한다.

(24.a)의 '老张的车'는 '장씨가 소유한 차'의 의미가 아니라 '장씨가 평소 하는 운전 행위'를 뜻하고 (24.b)에서 '她的家务'의 의미도 '그녀가 평소에 집안일을 하는 행위'를 나타낸다. S가 행위자이고 O가 그 행위의 대상인 경우, S的O+VP 구문은 쉽게 성립된다.

O가 행위의 결과인 경우를 보자. '包饺子', '唱歌', '写文章', '揉馒头', '盖房子' 등과 같이 동사 뒤의 목적어가 행위의 결과를 나타내는 명사인 경우이다.

(25) a. 洪菲的饺子包得很好吃。
홍비는 만두를 맛있게 빚는다.
b. 她的歌唱得不错。
그녀는 노래를 잘한다.

예문 (25)를 통해 동작의 결과가 목적어로 쓰인 경우 S的O+VP 구문이 성립된다는 것을 알 수 있다. 결과 목적어는 다른 의미역들과 비교했을 때 동작의 영향을 직접적으로 받으므로 넓은 의미에 있어서 동작의 행위가 미치는 대상으로도 볼 수 있다.

O가 행위의 접수자인 경우를 보자. 예를 들면 '送张三', '给他', '借他', '教学生' 등이 있는데, 일반적으로 이런 목적어들은 '他教学生英语'처럼 뒤에 직접목적어를 수반한다.

(26) a.*他的张三送给一本书。
b.*我的学生教英语。

예문 (26)를 통해 O가 행위의 접수자인 경우를 살펴본 결과 S的O+VP의 형식으로 표현할 수 없다는 것을 알 수 있다.

O가 처소(locative)이거나 행위의 기점(source) 또는 종점(goal)인 경우인 경우를 보자.

(27) a.*他的北京住了二十多年了。
b.*他的上海离开了已经很多年了。
c.*他的机场到得很早。

(27.a)~(27.c)의 예문들을 통해 목적어가 처소이거나 기점, 종점인 경우에 모두 S的O+VP의 형식으로 나타낼 수 없다는 것을 알 수 있다.

다음은 O가 행위의 도구인 경우이다. 현대중국어에서는 '抽鞭子', '写毛笔', '洗冷水' 등과 같이 도구를 의미하는 명사가 직접 동사의 목적어 위치에 올 수 있다. 그러나 도구로 쓰이는 모든 명사가 동사의 목적어 위치에 올 수 있는 것은 아니다. 다음의 예문을 보자.

(28) a. 我用笔记本电脑写论文。→ *写笔记本电脑
나는 노트북으로 논문을 쓴다.
b. 他用纸杯喝咖啡。→ *喝纸杯
그는 종이컵으로 커피를 마신다.

도구명사는 일반적으로 전치사의 목적어로 쓰이며 동사의 목적어로 쓰이는 경우에는 많은 제약을 받는다. 대부분 관형적인 표현들만이 도구 목적어로 쓰일 수 있고 지역에 따라 수용도의 큰 차이가 존재한다. 예문 (29)~(30)을 통해 도구 목적어가 S的O+VP 구문의 O의 위치에 오는 경우를 살펴보자.

(29) a. 他的鞭子抽得很好。
그는 채찍질을 잘 한다.
b. 那个护士的针打得很疼。
그 간호사는 주사를 아프게 놓는다.

(30) a.*老王的毛笔写得很好。
b.*你的冷水洗得爽吗？

예문 (29)의 도구 목적어인 '鞭子'와 '针'은 S的O+VP 구문의 O 자리에 올 수 있으나, 예문 (30)의 '毛笔'와 '冷水'는 O의 자리에 올 수 없다. 이를 설명하기 위해, 우선 도구 목적어의 분류에 대해 살펴볼 필요가 있다.

邵琛欣(2015)은 (31)을 통해 동사의 직접 목적어로 쓰인 도구명사를 '用'의 목적어로 전환했을 때 두 동사구의 의미는 동일하지 않을 수도 있다고 주장하였다. 즉 '吃大碗'은 환유를 통해 '吃大碗里的食物'를 의미하며 '用大碗吃饭'과 동일한 의미는 아니다.

(31) 吃大碗 ≠ 用大碗吃饭
큰 그릇의 밥을 먹다 ≠ 큰 그릇으로 밥을 먹다

또한 (32)의 예문을 보면, 도구 목적어 중 일부는 '把'의 목적어로도 쓰일 수 있음을 알 수 있다.

(32) a. 捆绳子 → 把绳子捆书
b. 吃大碗 →*把大碗吃饭

邵琛欣(2015)은 <표3-1>과 같이 A, B, C의 기준으로 도구 목적어를 甲, 乙, 丙의 세 부류로 구분하였다.

〈표3-1〉 도구 목적어의 분류

分类	例子		A	B	C
甲	工具	吃大碗	#用大碗吃饭	吃大碗饭	*把大碗吃饭
		写毛笔	#用毛笔写字	写毛笔字	*把毛笔写字
	材料	洗凉水	#用凉水洗澡	洗凉水澡	*把凉水洗澡
	方式	写仿宋体	#用仿宋体写字	写仿宋体字	*把仿宋体写字
		唱英文	#用英文唱歌	唱英文歌	*把英文唱歌
乙	抽烟斗		用烟斗抽烟	*抽烟斗烟	*把烟斗抽烟
	照镜子		用镜子照脸	*照镜子脸	*把镜子照脸
	烤火		用火烤熟	*烤火手	*把火烤手
	讲大点声		用大点声讲话	*讲大点声话	*把大点声讲话
丙	捆绳子		用绳子捆书	*捆绳子书	把绳子捆书
	浇水		用水浇花	*浇水花	把水浇花
	糊纸		用纸糊窗户	*糊纸窗户	把纸糊窗户

甲류의 도구 목적어는 '用'과 '把'의 목적어로는 쓰일 수 없으나, 동목구조에서 목적어의 수식어로는 쓰일 수 있다. 또한 '大碗', '毛笔'와 같이 전형적인 도구를 나타낼 수도 있고 '凉水'처럼 재료를 의미할 수도 있으며 '仿宋体', '英文'과 같이 방식을 의미할 수도 있다. 乙류는 '用'의 목적어로는 쓰이지만, '把'의 목적어로는 쓰이지 않으며 동목구조에서 목적어를 수식할 수 없다. 丙류는 '用'과 '把'의 목적어로 모두 가능하지만 동목구조에서 목적어의 수식어로는 불가능한 것들이다.

朱德熙(1982:186)를 비롯한 많은 학자들이 '把'의 목적어는 행위의 대상이라는 점을 밝힌 바 있다. 따라서 丙류의 도구 목적어들이 '把'의 목적어로도 쓰인다는 것은 해당 부류의 도구 목적어들을 행위의 대상으로 볼 수도 있다는 것을 의미한다. 앞서 분석했듯이 S的O+VP 구문에서 행위의 대상은 O의 위치에 올 수 있으므로 예문 (33)을 통해 丙류의 도구 목적어들이 해당 구문의 O로 쓰인 경우를 보자.

(33) a. 我们车间，老张的绳子捆得最紧。
우리 현장에서 장씨가 끈을 가장 단단히 묶는다.
b. 你的水浇得太频了，花都死了。
네가 물을 너무 자주 주어서 꽃이 죽어버렸어.

c. 她的纸糊得最结实，这次还是让她去弄吧。
그녀가 창호지를 가장 잘 바르니 이번에도 그녀가 하도록 하자.

예문 (33)에서 '绳子', '水', '纸'는 도구 목적어이면서 행위의 대상이다. 이를 통해 본고에서는 도구 목적어 중 행위의 대상을 나타내는 성분은 S的O+VP 구문의 O 자리에 올 수 있다고 본다.

다음으로 O가 시간인 경우를 보자. 목적어가 시간명사인 경우는 '住三天', '等一会儿' 등과 같이 동사 뒤에 동작이 지속되는 시간을 나타내는 명사구가 오는 경우를 말한다.

(34) a.*他的三天住得很舒服。
b.*他的一会儿都等不了了。

예문 (34)를 통해 O의 위치에 시간명사가 오는 경우에 S的O+VP 구문의 형식으로 표현할 수 없다는 것을 알 수 있다.

지금까지 O의 의미적 제약에 대해 분석한 결과 S的O+VP 구문의 O는 주로 행위가 가해지는 동작의 대상과 결과이고, 행위의 도구인 경우에는 대상으로 인식될 수 있는 경우에만 해당 구문의 O 자리에 올 수 있었다. 이러한 결과는 동목이합사(动宾离合词)인 경우에도 같은 양상을 보여준다. 다음의 예문을 보자.[15)]

(35) a. 他的车开得很快。 (开车：대상)
그는 차를 빠르게 운전한다.
b. 小李的饭做得很好。 (做饭：결과)
이씨는 밥을 잘한다.
c.*他的路走得很慢。 (走路：처소)
d.*他的槽跳得很频。 (跳槽：기점)
e.*她的水跳得很棒。 (跳水：종점)
f.*他的火烤得太长了。 (烤火：도구/비대상)
g. 外科医生的刀开得好不好、漂亮不漂亮，这个确实很重要。

15) 예문 (35)의 이합사는 『汉语动词用法词典』, 『现代汉语离合词用法词典』, 『现代汉语词典』(第六版)에서 찾은 예들이다. 그러나 내부목적어가 접수자, 시간사인 동목이합사는 찾을 수 없었다.

(开刀 : 도구/대상)

외과 의사가 수술을 잘하는지, 예쁘게 하는지는 분명히 중요하다.

예문 (35)를 통해 동목이합사를 형성할 수 없는 접수자와 시간명사를 제외한 나머지 의미역들이 내부목적어(内部宾语)로 쓰이는 경우를 살펴보았다. (35.a)의 '开车'에서 '车'는 행위의 대상이며 이 경우 S的O+VP 구문은 쉽게 성립된다. (35.b)의 '做饭'에서 '饭'은 행위의 결과로 볼 수 있는데, 앞서 결과 목적어는 행위의 대상으로도 볼 수 있다고 분석한 바 있다. (35.c)~(35.e)에서 '路', '槽', '水'는 각각 처소, 기점, 종점의 의미를 가지며 동목이합사의 내부목적어로 쓰였을 때 S的O+VP 구문은 성립하지 않는다. (35.f)와 (35.g)의 예문은 동목이합사의 내부목적어가 도구명사인 경우이다. '烤火'의 '火'는 도구의 의미만을 나타내지만, '开刀'의 '刀'는 도구이면서 대상의 의미도 나타낸다. 따라서 (35.f)는 불가능하지만, (35.g)는 성립이 가능함을 알 수 있다.

지금까지 S와 O의 의미역에 대한 분석 결과를 표로 정리하면 <표3-2>와 같다.

〈표3-2〉 S와 O의 의미역

의미역	S	O
행위자(agent)	√	X
대상(patient)	X	√
결과(result)	X	√
접수자(recipient)	X	X
처소(locative)	X	X
기점(source)	X	X
종점(goal)	X	X
도구(instrument)/대상	X	√
도구(instrument)/비대상	X	X
시간(time)	X	X

S的O+VP 구문에서 S는 행위자이고 O는 동작의 대상이거나 결과, 대상으로 해석될 수 있는 도구이다. 또한 행위의 결과도 다른 의미역들과 비교했을 때 동작의 영

향을 직접적으로 받을 뿐만 아니라 넓은 의미에 있어서 동작의 행위가 미치는 대상으로 볼 수 있다.

3.2. S的O의 구조적 제약

이 절에서는 S的O+VP 구문이 현대중국어에서 구조적으로 어떤 제약을 받는지에 대해 영어, 한국어와의 비교를 통해 설명하고자 한다.

다음의 예문을 보자.[16)]

(36) a. John read the book to the students quickly.
존은 그 책을 학생들에게 빨리 읽어주었다.
b. John's quick reading of the book to the students
존이 학생들에게 책을 빨리 읽음
c. He read the book to the students quickly.
그는 그 책을 학생들에게 빨리 읽어주었다.
d. His quick reading of the book to the students
그가 학생들에게 빨리 책을 읽음

위의 영어 예문을 보면 (36.a)와 (36.c)에서 주어가 책을 읽는 행위는 (36.b)와 (36.d)에서처럼 속격표지로 명사화하여 표현될 수도 있다. 현대중국어에서도 명동사[17)]인 경우 이런 형식의 표현이 가능하다.

(37) a. 我研究汉语。
나는 중국어를 연구한다.
b. 我(的)对汉语的研究
나의 중국어 연구

16) Blake(1994:111)의 예문을 인용하였다.
17) 朱德熙(1982:60)는 '影响', '剥削', '研究', '分析', '保证', '准备' 등과 같이 동사의 기능과 명사의 기능을 다 갖고 있는 단어들을 '名动词'라고 정의하였다.

(37.a)를 명사화하면 (37.b)로 표현할 수 있는데, 이를 통해 중국어에도 (36)의 영어와 같은 표현이 존재한다는 것을 알 수 있다.

다음으로 영어에는 예문 (38)과 같이 속격표지를 사용한 명사구가 전체 문장의 주어로 쓰일 때, 동명사구 안에 동사와 목적어가 모두 존재하는 구문들도 있다.[18)]

(38) a. His playing basketball is good.
그는 농구를 잘 한다.
b. His being a teacher is a problem.
그가 선생님을 하는 것은 문제가 있다.
c. The girl's (deftly/not) painting her father alarmed him.
아빠를 (잘/못) 그린 그녀의 그림이 그를 놀라게 했다.

현대중국어 S的O+VP 구문의 S的O와 마찬가지로 (38)의 영어 예문에서 주어로 쓰인 명사구는 주어가 하는 어떤 행위를 의미한다. 그러나 중국어에서는 영어와 달리 명사구 안에 행위 동사가 반영되지 않고, '他的篮球', '他的老师'처럼 그 행위가 가해지는 대상만이 반영된다. 즉 중국어에서는 속격표지 '的' 뒤의 피수식어가 명사성 성분이어야만 한다. 따라서 이러한 구조적 제약으로 인해 현대중국어에는 '*他的打篮球', '*他的当老师' 등과 같은 형식이 존재하지 않는다.

또한 Chae(2002)는 영어에서 접사(affix)인 '-ing'는 한국어의 접어(clitics) '-음'에 해당된다고 주장하였다. 다음의 예문을 보자.[19)]

(39) a. 존이 사과를 그리고 메리가 바나나를 먹었음
John having eaten apples and Mary (having eaten) bananas.
b. 존의 책을 읽음이 놀라운 사실이다.

---

18) 예문 (38.c)는 Chae(2002)의 예문에서 인용하였다.

19) Chae(2002)은 다음의 예문을 통해 영어의 접사(affix)인 '-ing'와 한국어의 접어(clitics) '-음'이 같은 기능을 한다고 주장하였다.

a. [John-i sakwa-lul e] kuliko [Mary-ka banana-lul mek-ess-um]
John-Nom apple-Acc and Mary-Nom banana-Acc eat-Past-NML
John having eaten apples and Mary (having eaten) banannas.

b. [John-uy chayk-ul ilk-um-i] nollawu-n sasil-i-ta.
John-Gen book-Acc read-NML-Nom surprising fact- be[Pres]-Decl
John's reading the book is a surprising thing.

John's reading the book is a surprising thing.

예문 (39)에서 한국어의 '-음'은 영어의 '-ing'와 같은 기능을 한다. 특히 (39.b)의 한국어 예문에서 접어 '-음'을 사용하여 동사를 명사화함으로써 '존의'의 수식을 받을 수 있다. 그러나 (40)을 보면, 한국어에서는 영어의 'His reading of the book is ~'과 중국어의 '他(的)对汉语的研究'처럼 동사와 목적어 사이에 속격표지가 쓰일 수 없다. 즉 '존의 책을 읽음'은 가능하지만 '존의 책의 읽음'은 존재하지 않는다.

(40) *그의 책의 읽음.

(41)의 '그의 책'과 '그의 농구' 역시 주어의 '책을 읽는 행위'와 '농구를 하는 행위'를 나타낼 수 없다. 즉 한국어도 영어와 마찬가지로 주어와 목적어 사이에 속격표지 '의'를 사용하여 주어의 행위를 나타내는 것이 불가능함을 알 수 있다.

(41) a.*그의 책은 잘 읽는다.
b.*그의 농구는 잘한다.

이상의 내용을 표로 정리하면 다음과 같다.

〈표3-3〉 영어, 한국어, 중국어 절의 명사화 대조

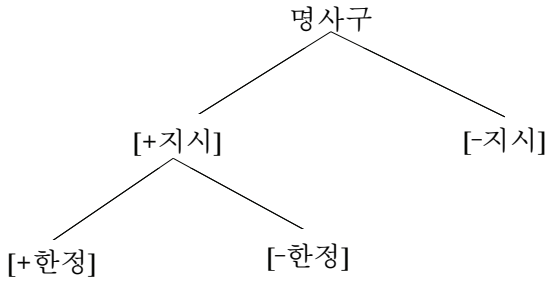
언어 분류	S-gen Nv of O	S-gen V-inf O	S-gen O + VP
영어	√	√	X
	His reading of the book is ~	His reading book is ~	*His book is read well.
한국어	X	√	X
	*그의 책의 읽음은 ~	그의 책을 읽음은 ~	*그의 책은 잘 읽는다.
중국어	△	X	√
	他(的)对汉语的研究 *他(的)篮球的打	*他的研究汉语 *他的打篮球	他的篮球打得很好

4. S와 O의 지시성

4.1. 명사구의 지시성

명사구(noun phrases)의 지시성(referentiality)에 대해 지금까지 많은 연구들이 활발하게 진행되었고 학자마다 다양한 견해들을 제시하였다.

Li & Thompson(1981:129)은 명사구의 지시성에 대해 다음과 같이 분석하였다.



〈그림4-1〉 Li & Thompson의 명사구의 지시성

명사구는 지시적(referential)인 것과 비지시적(nonreferential)인 것으로 나눌 수 있고, 지시적인 명사구는 다시 한정적(definite)인 것과 비한정적(indefinite)인 것으로 분류할 수 있다. 명사구가 어떤 실체를 가리키는 경우는 지시적이다. 이러한 실체는 물질적인 것 혹은 개념적인 것일 수도 있고, 사실적인 것 혹은 가정적인 것일 수도 있으며, 단수 혹은 복수일 수도 있다. <그림4-1>에서 보는 바와 같이 지시적인 명사구는 비한정 명사구와 한정 명사구로 분류할 수 있다. 즉 화자만 알고 있고, 청자가 모르는 실체는 비한정 명사구이고 반면, 화자와 청자가 모두 알고 있는 실체는 한정 명사구이다.

Li & Thompson(1981)은 어떤 특정한 사람을 가리키는 것이 아니라 지시적인 명사구의 성질을 묘사한다던가, 동목복합어의 목적어 성분, 명사-명사 복합어의 첫 번째 성분, 부정사의 영향 범위 안에 있는 명사구, 총칭(general)적 명사구 등은 비지시적 명사구에 속한다고 보았다.

또한 Lyons(1977:307-312)에 따르면 영어에서 총칭 명사는 복수형식, 정관사 혹은 부정관사가 부가된 형식으로 나타낼 수도 있다.

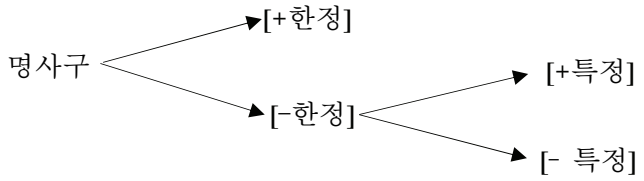
(42) a. Lions are friendly beasts.
사자는(사자들은) 친절한 짐승이다.
b. A lion is a friendly beast.
사자는 친절한 짐승이다.
c. The lion is a friendly beast.
사자는 친절한 짐승이다.

(42.a)의 'lions'는 비지시적인 명사구로서 특별한 사자가 아닌 사자들의 부류 전체에 대하여 진술하고 있다. (42.b)의 'a lion'과 (42.c)의 'the lion'은 형식은 특정 명사구와 한정 명사구처럼 쓰였지만 의미는 사자의 전체 집합을 뜻한다. 다시 말해서 Lyons(1977)은 한정 명사구가 집단적(collective) 또는 배분적(distributive) 해석으로 모두 가능한 의미를 가질 때 총칭 명사구로 볼 수 있다고 주장하였다. 그러나 위의 (42.a)~(42.c)는 모두 현대중국어에서 '狮子是善良的动物'와 같이 맨명사(bare noun)로 표현된다.

Stockwell, Schachter & Partee(1973:70-95)는 명사구의 한정성과 지시성을 서로 구별되는 개념으로 분석하였다.[20] 우선 명사구를 한정성의 기준으로 분류하면 <그림 4-2>와 같이 한정 명사구와 비한정 명사구로 나눌 수 있고 한정 명사구는 또다시 특정(specific) 명사구와 비특정(non-specific) 명사구로 나뉜다. 한정 명사구는 화자의 입장에서 볼 때 화자와 청자가 명사구가 지시하는 실체가 무엇인지를 알고 있는 명사구이다. 특정 명사구는 화자만 알고 있는 명사구이고 비특정 명사구는 지시하는 실체에 대해 화자와 청자 둘 다 모르는 명사구이다.

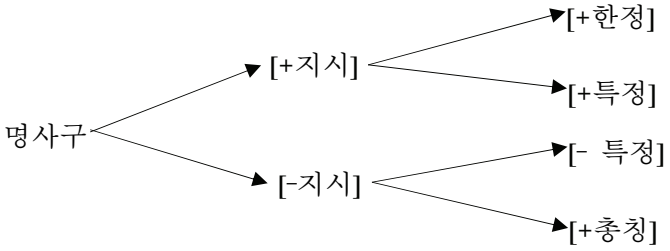
---

20) Definite: The speaker thinks both he and the listener know the noun.
Indefinite: a. Specific:The speaker thinks only the he knows the noun.
b. Non-specific:The speaker thinks neither he nor the listener knows the noun.
Referential: a. Definite:The speaker thinks both he and the listener know the noun.
b. Specific:The speaker thinks only he knows the noun.
Non-referential:
a. Non-specific:The speaker thinks neither he nor the listener knows the noun.
b. Generic:The speaker refers to a kind of noun but not to a particular referent of the noun.



〈그림4-2〉 Stockwell, Schachter & Partee의 명사구의 한정성

다음으로 명사구를 지시성의 기준으로 분류하면 <그림4-3>과 같다. Stockwell, Schachter & Partee(1973)의 견해에 따르면 비지시적인 명사구에는 비특정 명사구와 총칭 명사구가 포함된다. 즉 비지시적이라는 것은 명사구가 지시하는 실체가 무엇인지 화자와 청자가 모두 모르는 경우이다. 총칭 명사구는 명사의 부류를 지시하지만, 특정 대상을 가리키는 것이 아니므로 비지시적인 개념으로 보았다.



〈그림4-3〉 Stockwell, Schachter & Partee의 명사구의 지시성

본고에서는 총칭 명사를 비지시적인 명사구의 한 부류라고 보고 S的O+VP 구문의 S와 O의 지시성에 대해 한정성, 특정성, 총칭성을 중심으로 유사 구문 SVO+VP, SO+VP와의 비교를 통해 분석하고자 한다.

4.2. S의 지시성

다음의 예문을 통해 S的O+VP 구문의 S의 지시성에 대해 살펴보자.

(43) a. 他的书读得很认真。
그는 공부를 열심히 한다.
b. ?有些学生的书读得特别认真。
어떤 학생들은 공부를 매우 열심히 한다.
c. ?学生的书读得都很认真。
학생들은 공부를 열심히 한다.

(43.a)의 주어인 '他'는 화자와 청자가 모두 아는 '그 사람'을 의미하므로 구체적이고 특정한 실체를 가리키는 한정 명사이다. 또한 예문 (44)를 통해 인명과 지시사를 포함한 한정 명사구가 S 위치에 오는 경우 역시 S的O+VP 구문이 매우 자연스럽게 성립한다는 것을 알 수 있다.

(44) a. 张三的舞跳得很好。
장싼은 춤을 잘 춘다.
b. 这家老板的生意做得很火。
이 가게의 사장님은 장사를 잘한다.

다음으로 (43.b)에서 '有个学生'은 화자는 알고 있지만, 청자는 모르는 실체를 가리킴으로써 비한정이면서 특정적인 명사이다. 이러한 명사구들이 S的O+VP 구문의 S로 쓰이는 경우를 예문 (45.a)~(45.e)를 통해 살펴보겠다.[21)]

(45) a. ?有些学生的书读得很认真，但是不太参加体育活动，体质让人担心啊。
어떤 학생들은 공부는 열심히 하는데 체육 활동에는 별로 참가하지 않아서 체력이 걱정된다.
b. ??有一个学生的书读得很认真，而且人长得也很帅，是我喜欢的类型。
어떤 학생은 공부도 열심히 하고 얼굴도 잘 생겼다. 내가 좋아하는 스타일이다.
c. ??有个学生的书读得很认真，可是成绩就是上不去。
어떤 학생은 공부는 열심히 하는데 성적은 안 오른다.

21) 예문 (45.a)~(45.e)의 수용도의 차이를 분석하기 위해 25세~35세 사이의 동북지역에 거주하는 중국어 모어 화자의 직관을 조사하였다. 예문에서 '?'의 수가 많을수록 수용도가 낮음을 나타낸다.

d. ???有两个学生的书读得最认真，所以我很喜欢他们俩。
두 명의 학생이 공부를 가장 열심히 한다. 그래서 나는 그 두 학생이 좋아 한다.

e.*一个学生的书读得很认真，所以我很喜欢他。
한 학생이 공부를 열심히 한다. 그래서 나는 그가 좋다.

위의 예문에서 보는 바와 같이 S的O+VP 구문의 S가 특정 명사구인 경우 문맥적으로 많은 제약을 받을 뿐만 아니라 모어 화자의 수용도 역시 차이를 보인다. 다만, 예문 (45)에서 '有些学生'이 수용도가 다소 높고 '有(一)个学生'은 수용도가 상대적으로 낮다. 또한 有{两个/三个/...}는 수용도가 극히 낮고 '一个学生'이 구문의 S 자리에 오는 경우는 모어 화자가 비문법적인 것으로 여긴다.

마지막으로 (43.c)에서 S는 맨명사인 '学生'이다. 맨명사는 지시적으로 한정적, 총칭적, 혹은 비특정적인 해석이 가능하다. 다음의 예문을 보자.

(46) a. 我们学校呀，学生的书读得很认真。
우리 학교요, 학생들이 공부를 열심히 해요.

b. 学生的书读得很认真，固然很好，但若学生只关心书，对周边人或事都漠不关心，教师也应适当引导。
학생이 공부를 열심히 하는 것이 좋긴 하지만, (학생이) 책에만 관심을 가지고 주변 사람이나 주변에서 일어나는 일에 무관심하면 교사들이 적절하게 이끌어주어야 한다.

(46.a)의 '学生'은 한정적 의미를 나타내며, 이 경우 화자와 청자가 모두 알고 있는 어떤 그룹의 학생들을 가리킨다. 또한 (46.b)에서 '学生'은 '학생' 전체 부류를 지시함으로써 총칭적 의미를 나타낸다. 다음으로 S가 다른 부류와 대조되는 특정 부류를 지시할 경우에도 이러한 총칭적 해석이 가능한데, 예를 들면 '大学生的书读得很认真，小学生的书读得就差了些。'와 같은 표현에서 大学生과 小学生은 총칭적으로 쓰였다. (43.c)에서 '学生'은 한정과 총칭의 해석은 가능하지만, 비특정적인 해석은 불가능하다. 즉, S는 화자와 청자가 그것이 가리키는 대상에 대해서 모르는 경우가 존재하지 않는다. 이는 다음 예문에서 보는 바와 같이 현대중국어의 주어가 비지시적인 경우도 있다는 특징과는 구별된다.

(47) a. 苦，我吃得最多。
고생은 내가 가장 많이 했다.
b. 书，他教得最好。
가르치는 것은 그가 가장 잘 한다.

지금까지 S的O+VP 구문에서의 S의 지시성에 대해서 살펴보았는데, 한정, 특정, 총칭적인 해석이 가능함을 알 수 있었다. 그러나 S가 대명사, 인명 및 지시사를 포함한 명사구인 경우가 가장 많이 쓰이고 모어 화자의 수용도가 가장 높은 것으로 관찰되었다. S가 특정적으로 해석될 경우는 '有'을 동반해서 쓰이지만 문맥적 제약이 강하고 모어 화자의 수용도의 차이가 많이 보였다. S가 맨명사일 경우는 문맥에 따라서 한정 혹은 총칭으로 해석될 수 있는데, 이 경우 역시 모어 화자의 수용도의 차이가 관찰된다. 따라서 S的O+VP 구문에서의 S는 한정적인 경우가 가장 보편적이며, 상황에 따라 제한적으로 특정적, 총칭적인 해석이 가능함을 알 수 있다.

다음으로 S的O+VP 구문과 명제적 의미가 같은 SVO+VP, SO+VP 구문에서 S의 지시성에 대해 분석하겠다.

(48) a. 他读书读得很认真。
그는 공부를 열심히 한다.
b. 有些学生读书读得特别认真。
어떤 학생들은 공부를 매우 열심히 한다.
c. 大学生读书读得都很认真。
대학생들은 공부를 열심히 한다.

(49) a. 他书读得很认真。
그는 공부를 열심히 한다.
b. 有些学生书读得特别认真。
어떤 학생들은 공부를 매우 열심히 한다.
c. 大学生书读得都很认真。
대학생들은 공부를 열심히 한다.

동사복사구문 (48)과 이중주어구문인 (49)의 예문들을 통해 S 자리에 각각 한정 명사, 특정 명사, 비지시적인 명사가 왔을 때 어떠한 제약도 받지 않는다는 것을

알 수 있다. 이러한 결과는 S의 지시성에 있어서 S的O+VP 구문이 유사 구문 SVO+VP, SO+VP와 차이점이 존재한다는 것을 잘 보여준다.

4.3. O의 지시성

S的O+VP 구문의 O의 지시성 역시 4.2에서와 마찬가지로 명제적 의미가 동일한 두 구문들과의 비교를 통해 분석하고자 한다.

우선 예문 (50)을 통해 S的O+VP 구문에서 O의 지시성에 대해 분석하겠다.

(50) a. 他的课讲得很好。
그는 수업을 잘한다.
b.*他的一节课讲得很好。
c.*他的这节课讲得很好。

위의 예문에서 보는 바와 같이 O가 비지시적인 명사일 경우 S的O+VP 구문은 성립하지만 특정적, 한정적인 명사의 경우에는 해당 구문이 성립하지 않는다는 것을 알 수 있다.

다음으로 SVO+VP 구문에서 O의 지시성에 대해 살펴보자.

(51) a. 他讲课讲得很好。
그는 수업을 잘한다.
b.*他讲一节课讲得很好。
c.*他讲这节课讲得很好。

예문 (51)에서 목적어 성분이 특정적, 한정적인 명사인 경우는 동사복사구문이 성립하지 않는다. 이는 동사복사구문의 목적어는 고유명사인 경우를 제외하면, 일반적으로 비지시적인 성분이어야 한다는 많은 학자들의 주장에 부합된다. Li & Thompson(1981:442-450)은 일반적으로 동사복사구문의 목적어는 비지시적인 성분이라고 주장하였다. 钟小勇(2010) 역시 코퍼스 분석을 바탕으로 동사복사구문에서

83.8%의 목적어가 비지시적인 명사이고 나머지 16.2% 중 대부분이 사람이름을 비롯한 고유명사들이라고 분석하였다. 즉 예문 (52)와 같은 매우 제한된 문맥에서만 한정적인 명사구가 동사복사구문에 쓰일 수 있다.[22)]

(52) a. (我)拿这个奖拿得最满意。（2004香港电影金像奖颁奖典礼获奖者感言）
나는 이 상을 받는 것이 가장 만족스럽다.
b. 下面这首歌呢，也算是首老歌了，因为我写它写了十六年。(刘欢)
다음 곡은 오래된 노래라고도 할 수 있는데, 내가 그것을 16년 동안 썼기 때문이다.
c. 我刚才欺负小彭欺负哭了。
나는 방금 샤우펑을 괴롭혀 울게 만들었다.

다음으로 SO+VP 구문에서 O의 지시성에 대해 분석하려고 한다. 다음의 예문을 보자.

(53) a. 他课讲得很好。
그는 수업을 잘한다.
b.*他一节课讲得很好。
c. 他这节课讲得很好。
그는 이번 수업을 잘했다.

예문 (53)을 통해 이중주어구문에서 O의 위치에 각각 비지시적인 명사, 특정 명사, 한정 명사들을 넣어 어떤 제약이 있는지를 살펴본 결과 특정 명사는 O의 자리에 출현할 수 없음을 알 수 있다.

위의 예문 (52)와 (53.c)에서 O는 각각 '이 상', '그것', '샤우펑', '이번 수업'으로서 한정 명사이고 이 경우에 해당 구문이 나타내는 의미는 단기간의 행위에 대한 진술이다. 그러나 (50.a), (51.a), (53.a)에서 O는 '수업'이라는 비지시적인 명사이며 전체 구문이 나타내는 의미는 주어가 평소에 '수업을 하는 행위'에 대한 평가이다. 즉 (50)~(53)의 예문들에 대한 분석을 종합하면, SVO+VP, SO+VP 구문들은 주어의 일시적인 행위를 나타낼 수도 있고 반복적인 행위를 나타낼 수도 있다. 반면, S的O+VP

22) 孙红玲(2005)의 예문들을 인용하였다.

구문은 일반적으로 주어의 단발적인 특정한 행위가 아니라 습관적이거나 반복적인 행위에 대한 평가를 나타낸다고 볼 수 있다. 이러한 결과는 S의 지시성에 대한 분석 결과와 마찬가지로, 명제적으로 동일한 세 구문이 서로 전환되고 변환 가능하지 않음을 더욱 분명히 한다.

지금까지 이 장에서 분석한 S와 O의 지시성에 대한 결과를 표로 정리하면 <표4-1>과 같다.

〈표4-1〉 S와 O의 지시성

구분		비지시	특정	한정
S	S的O+VP	△	△	√
	SVO+VP	√	√	√
	SO+VP	√	√	√
O	S的O+VP	√	**X**	**X**
	SVO+VP	√	**X**	△
	SO+VP	√	**X**	√

5. VP의 의미적 제약

5.1. 상황 유형과 의미 자질

Smith(1991)에 따르면 동사구는 상적인 상황 유형(aspectual situation type)과 관점(viewpoint)에 대한 독립적인 두 가지 정보를 나타낸다. 상황 유형은 일반적으로 동사 배열(verb constellation)로써 명제를 시간적 자질과 연결시켜주고 관점은 문법적 형태소(grammatical morpheme)로써 명제의 상을 표현한다.

상황 유형은 상태성(static), 지속성(durative), 종결성(telic)이라는 세 가지 시간적 자질을 가지고 있다. Smith(1991:19)는 이 세 자질에 대해 다음과 같이 정의하였다.[23)]

상태성(static): 정적 상황과 동적 상황을 구분하는 자질로서 정적인 상태와 동적인 사건의 두 부류로 상황 유형을 이분한다.

지속성(durative): 상황 유형을 지속적인 것과 순간적인 것으로 구분하는 자질이다.

종결성(telic): 사건이 결과 혹은 종점에 도달하는 상태 변화를 갖는지의 여부에 따라 종결성과 비종결성으로 구분되는 자질이다.

Smith(1991:19)는 위의 세 자질에 근거하여 동사구를 다음과 같이 5가지로 분류하였다.

---

23) Smith(1991:19)는 상황 유형이 가지는 시간적 자질들을 다음과 같이 정의하였다.

[static/dynamic]: The distinction between stasis and motion is fundamental, and bifurcates situation types into the classes of states and events:states are static, events are dynamic.

[durative/instantaneous]:Situations are durative or instantaneous. This notion of instantaneous is conceptual, an idealization. An event such as ‘win the race’ may take several milliseconds, strictly speaking without marring its categorization as ‘instantaneous’.

[telic/atelic]: Events may be telic or atelic. Telic events have a change of state which constitutes the outcome, or goal, of the event.

① 동작 상황(activity situations)

동작 상황은 ‘달리다’, ‘먹다’ 등과 같이 구체적인 동작을 표현할 수도 있고 ‘추구하다’, ‘귀를 기울이다’ 등 구체적인 대상이 없는 비확장(non-extensional) 행위일 수도 있으며 신체의 지각을 표현할 수도 있다. 일반적으로 동작 상황은 [+지속], [-상태], [-종결]의 자질을 갖는다. 그러나 기점은 있지만 자연 종점(initial and natural endpoint)이 아닌 임의의 종점(initial and arbitrary endpoint)을 가지기 때문에 전적으로 동질적이지는 않다. 만일, 어떤 동작이 명확하고 독립적인 유계성(boundedness)을 의미하는 경우 [+종결]의 자질도 가질 수 있다. 다음의 예문을 보자.

(54) a. We fed the puppy for an hour.
우리는 강아지 먹이를 한 시간 동안 주었다.
b. The wheel revolved for an hour.
그 바퀴는 한 시간 동안 회전했다.
c. Mary coughed for an hour.
메리는 한 시간 동안 기침했다.

위의 예문에서 ‘for’를 사용함으로써 강아지에게 먹이를 주는 행위와 바퀴가 회전하는 사건, 메리가 기침하는 행위들이 반복적으로 일정한 시간 동안 지속됨을 나타낸다. 특히 예문 (54.c)에서 ‘cough’가 순간동사임에도 불구하고 전체 동사구가 나타내는 의미는 지속적이고 반복되는 행위이다. Smith(1991)는 이를 파생된(derived) 동작 상황의 중요한 부류로 보고 다중-사건 동작(multiple-event activities)이라고 정의하였다. 따라서 다중-사건 동작 상황인 경우에도 [+지속], [-상태], [-종결]의 자질을 갖는다.

② 달성 상황(accomplishment situations)

이 경우는 예문 (55)와 같이 과정과 결과를 나타낼 수도 있고 또는 상태의 변화를 표현할 수도 있다. 어떤 사건의 과정이 결과에 도달하면 그 사건은 완결되고 더 이상 지속될 수 없다. 달성 상황은 기점과 자연종점이 모두 존재하며 [+지속]과 [+종결], [-상태]의 자질을 가진다.

(55) a. The sheriff shot the man dead.
보안관은 그 남자를 총으로 쏘아 죽였다.

b. The wind shaped the hills into cones.
바람은 그 언덕들을 원뿔형으로 만들었다.

③ 순간 상황(semelfactive situations)

순간 상황은 출현으로만 구성되는 비종결성 사건으로서 어떠한 결과나 종점에도 도달하지 못한다. 즉 단일 단계 사건이므로 기점만 존재한다. 일반적으로 '기침하다', '노크하다' 등과 같이 순간동사들이 쓰인 경우이며 전형적인 순간 상황은 매우 빨리 발생하고 아무런 결과가 없으므로 [-상태], [-지속], [-종결]의 자질을 가진다. 그러나 다음의 예문을 보자.

(56) Mary knocked for five minutes.
메리는 5분 동안 문을 두드렸다.

순간 동사가 출현할 경우, 동사구가 나타내는 의미는 유계적(boundedness)이지만 앞서 보았던 (54.c)의 예문과 (56)처럼 반복적이고 지속적인 사건도 나타낼 수 있다. 이러한 경우에는 순간 상황이 아닌, 다중-사건 동작 상황으로 볼 수 있으므로 [+지속], [-상태], [-종결]의 자질을 갖는다.

④ 성취 상황(achievement situations)

예문 (57)과 같이 상태 변화의 결과를 갖는 순간적인 사건으로서 선행 혹은 후행 단계가 사건과 관련되지만, 사건의 부분으로 인식되지 못한다. 즉 누군가를 만나는 순간 즉각적으로 그 사람을 알아보거나, 노력하지 않고 순간적으로 물건을 찾는 경우가 그러하다. 선행 단계가 비록 관련되어 있어도 성취 사건에서는 제외되며 전형적인 성취 상황은 어떤 상태의 변화가 매우 빨리 발생했음을 나타낸다. 따라서 동사구가 성취 상황일 때 [+종결], [-상태], [-지속]의 자질을 갖는다.

(57) a. John accidentally lost his watch.
존은 뜻밖에 시계를 잃어버렸다.
b. He deliberately hit the new window.
그는 고의적으로 새 창문을 쳤다.

⑤ 상태 상황(stative situations)

상태 상황은 (58)와 같이 순간(moment)이나 시 구간(interval)에서 유지되는 상황을 표현한다. 따라서 기점과 종점은 상태의 부분이 아니므로 [-종결]의 자질을 가지며, 또한 [+상태], [+지속]의 자질을 가진다.

(58) a. He is in Copenhagen.
그는 코펜하겐에 있다.
b. He is tall.
그는 키가 크다.

지금까지 소개한 Smith(1991:20)의 상황 유형의 시간적 자질을 정리하면 <표5-1>과 같다.

〈표5-1〉 Smith의 상황 유형의 시간적 자질

상황 유형 (situations)	상태성 (static)	지속성 (durative)	종결성 (telic)
동작 상황(activity)	[−]	[+]	[−]
달성 상황(accomplishment)	[−]	[+]	[+]
순간 상황(semelfactive)	[−]	[−]	[−]
성취 상황(achievement)	[−]	[−]	[+]
상태 상황(stative)	[+]	[+]	[−]

본장에서는 Smith(1991)의 상황 유형을 S的O+VP 구문의 분석에 적용하고 이를 토대로 동사구의 상적 의미와 지시성과의 관련성을 분석하고자 한다.

5.2. VP의 상적 특성

본절에서는 5.1에서 분석한 상황 유형과 의미 자질에 근거하여 S的O+VP 구문에서 VP가 갖는 상적 특성과 그 제약에 대해서 분석하고자 한다.

S的O+VP 구문에서 VP는 보어가 없이 정태적 의미의 동사구가 오는 경우도 있지만, 대다수의 경우 동사가 보어를 동반하는 동보구조로 구성되어 있다. 다음 예문을 보자.

(59) a. 她汉语学过。 → *她的汉语学过。
그녀는 중국어를 배운 적이 있다.
b. 她汉语学得很认真。→ 她的汉语学得很认真。
그녀는 중국어를 열심히 공부한다.

예문 (59)을 통해 알 수 있듯이 SO+VP 구문을 S的O+VP 구문으로 전환하면, 보어가 없는 경우에는 비문이 된다는 것을 알 수 있다.

또한 예문 (60.a)와 (60.b)를 통해 S的O+VP 구문은 실현되지 않은 미래의 사건에도 사용된다는 것을 알 수 있다. 따라서 S的O+VP 구문에서 VP는 시제(tense)의 영향보다는 상(aspect)적인 영향을 더 많이 받는다고 볼 수 있다.

(60) a. 他的书会教得很好。
그는 학생들을 잘 가르칠 것이다.
b. 他的汉语会说得很好。
그는 중국어를 잘 하게 될 것이다.

본고에서는 S的O+VP 구문의 VP에 대해 보어를 기준으로 아래와 같이 분류하고 유사 구문 SVO+VP와 SO+VP와의 비교를 통해 동사구가 어떤 상적 특성을 가지는지 분석하려고 한다.

S的O+VP 구문에서 가장 많이 쓰이는 보어는 상태보어이다. 다음 예문을 보자.

(61) a. 他睡觉睡得很晚。
b. 他觉睡得很晚。
c. 他的觉睡得很晚。
그는 잠을 늦게 잔다.

(61)에서 주어가 잠을 자는 동작이 습관적이고 반복되는 것을 나타내므로 이 경우는 동작 상황 유형으로 볼 수 있으며, 동사구는 [+지속], [-상태], [-종결]의 자질을 가진다. 또한 예문 (62)와 같이 순간성을 가진 동사들도 S的O+VP 구문에 쓰일 수 있다.

(62) a. 他敲门敲得很轻。
b. 他门敲得很轻。
c. 他的门敲得很轻。
그는 문을 가볍게 두드린다.

'敲'는 원래 [-상태], [-지속], [-종결]의 자질을 가진 전형적인 순간동사에 속한다. 그러나 위의 예문을 통해 순간동사 뒤에 상태보어가 오는 경우, 동사구의 속성이 달라진다는 것을 알 수 있다. 즉 (62.c)에서 '敲得很轻'은 주어의 습관적이고 반복적인 상황으로 볼 수 있으며 이 경우, 동사구가 나타내는 상적 특성은 [+지속], [-상태], [-종결]로서 동작 상황 유형이라고 할 수 있다.

다음으로 시량보어가 동사구에 출현하는 경우에 대해서 살펴보자.

(63) a. 他读研究生已经读了十年了。
b. 他研究生已经读了十年了。
c. 他的研究生已经读了十年了。
그는 이미 10년 동안 대학원에 다녔다.

동사 뒤에 시량보어가 오는 경우 일정한 기간 동안 어떤 행위를 계속해서 반복하는 동작 상황 유형을 나타내므로 [+지속]의 자질을 가지며, 어떠한 결과나 상태의 변화를 야기하지 않기 때문에 [-상태], [-종결]의 특성을 가진다.

다음은 동량보어가 쓰인 예이다.

(64) a. 他考律师考了三次了。
b. 他律师考了三次了。
c. 他的律师考了三次了。
그는 변호사 시험을 3번 보았다.

예문 (64)에서 '考了三次'는 '考'라는 행위가 여러 번 반복되었음을 의미하며 동사구가 나타내는 전체 사건은 [+지속]이 된다. 그러나 어떤 상태가 유지되거나, 행위의 결과 혹은 변화가 출현했음을 나타내는 것이 아니므로 [-상태], [-종결]의 상적 자질을 가진다. 이 경우, 역시 동사구에 시량보어가 있는 경우와 마찬가지로 동작 상황 유형으로 분류할 수 있다.

다음으로 결과보어가 출현하는 경우를 살펴보자. 결과보어는 동작의 결과를 설명하거나 동작 이후에 나타난 상태를 설명해준다.[24] 다음의 예문을 보자.[25]

(65) a. 老李走路走累了。
b. ?老李路走累了。
c. *老李的路走累了。
이씨는 너무 걸어서 힘들어졌다.

(65)에서 동사구가 나타내는 의미는 '走'라는 행위가 일정 시간 지속되다가 주어가 힘든 상태가 되었다는 행위의 결과를 나타내므로 달성 상황 유형으로 볼 수 있으며 [-상태], [+지속], [+종결]의 자질은 갖고 있다. 마찬가지로 '学会', '借着', '做完', '买到' 등과 같이 동작의 결과를 나타내는 결과보어가 동사구에 있는 경우들은 반복적이거나 일반적인 행위에 대한 묘사가 아니라 한 번 발생한 사건에 대한 묘사이다. 이는 S的O+VP 구문이 일반적으로 나타내는 의미는 주어의 단발적인 행위가 아닌, 반복적이거나 습관적인 행위에 대해 묘사라는 4장의 분석 결과에도 부합된다.

다음은 방향보어가 쓰인 예이다.

24) 허성도(2005:340-384)의 내용을 참고하였다.
25) 예문 (65.b)에 대해 모국어 화자의 직관을 조사한 결과 수용도가 매우 낮음을 보였다.

(66) a.*他借书已经借来了。
b. 他书已经借来了。
c.*他的书已经借来了。
그는 이미 책을 빌려왔다.

일반적으로 동사 뒤에 방향보어 성분이 있는 경우는 동작의 결과를 의미한다. 즉 예문 (66)에서 '借来了'는 '借'라는 행위가 방향보어 성분으로 인해 이미 끝났음을 나타낸다. 따라서 동사구에 방향보어가 있는 경우는 달성 상황 유형에 속한다고 볼 수 있으며 [-상태], [+지속], [+종결]의 상적 자질을 가진다.

다음은 개사구보어가 쓰인 예이다.

(67) a.*他放书放到桌子上了。
b. 他书放到桌子上了。
c.*他的书放到桌子上了。
그는 책을 책상 위에 올려놓았다.

동사 뒤에 개사구보어 '到桌子上'이 있으면 '放'라는 행위가 끝났음을 보여주므로 이 경우, 동사 뒤에 방향보어가 쓰인 경우와 마찬가지로 달성 상황 유형에 속한다. 따라서 [-상태], [+지속], [+종결]의 상적 특성을 갖는다.

다음은 가능보어가 쓰인 예이다.

(68) a. 他说话总说不明白。
b. 他话总说不明白。
c. 他的话总说不明白。
그는 항상 말을 분명하게 하지 못한다.

예문 (68)에서 동사구가 나타내는 의미는 '说不明白'의 상태가 지속적으로 유지되는 상황을 묘사하므로 [+상태], [+지속], [-종결]의 자질은 갖고 있다. 따라서 이 경우에는 상태 상황 유형을 나타낸다.

지금까지 분석한 S的O+VP 구문과 유사구문의 VP의 상적 특성을 표로 정리하면 <표5-2>와 같다.

〈표5-2〉 VP의 유형과 상적 특성

VP 유형	S的O+VP 성립 가능성	상황 유형	상태성 (static)	지속성 (durative)	종결성 (telic)
상태보어	√	동작	[-]	[+]	[-]
시량보어	√	동작	[-]	[+]	[-]
동량보어	√	동작	[-]	[+]	[-]
결과보어	X	달성	[-]	[+]	[+]
방향보어	X	달성	[-]	[+]	[+]
개사구보어	X	달성	[-]	[+]	[+]
가능보어	√	상태	[+]	[+]	[-]

<표5-2>에서 알 수 있듯이 VP가 상태보어, 시량보어, 동량보어, 가능보어인 경우에만 S的O+VP 구문이 성립한다. 또한 VP는 모두 [+지속(durative)]과 [-종결(telic)]의 속성을 가진 동작 상황 유형과 상태 상황 유형이다.

5.3. VP의 의미와 주어의 지시성

4장에서 S的O+VP 구문의 S는 행위자로서 한정적이거나 **총칭적 대상**이고, O는 주어의 일반적인 행위의 대상으로서 비지시적인 명사임을 이미 밝혔다. 또한 S的O가 나타내는 의미는 화자 청자가 인지하고 있는 주어의 습관적이고 지속적인 행위를 표현한다. VP는 S的O에 대한 진술을 나타내므로 그 상적 특성도 주어의 지시성과 부합되어야 한다. 본 절에서는 S的O의 지시성과 VP의 상적 특성이 어떠한 관련성이 있는지를 설명하고자 한다.

시량보어, 동량보어와 함께 쓰이는 동작 동사는 반복적이거나 지속적이며, 동작의 결과로서 어떤 변화를 야기하는 종결성을 가지지 않으므로 해당 구문의 술어로 쓰이기에 적합하다. 가능보어는 상태를 서술하고 그 상태는 일시적이지 않고 지속적이며 종결성을 갖지 않으므로 해당 구문의 술어로 쓰이기에 적합하다. 상태보어의 경우도 마찬가지로 지속적인 속성을 나타내기 위해서 동작 상황 유형만 해당

구문의 술어로 쓰일 수 있다.

그러나 S的O+VP 구문의 술어부분에 결과보어, 방향보어, 개사구보어가 출현하는 경우는 비문이 되었는데, 이 세 가지 경우에 있어서 동사구는 달성 상황 유형을 나타내며 동작의 결과와 변화된 상태를 나타냄으로써 종결성을 갖고 있다. 이 세 가지 유형의 동보구조가 다른 동보구조와 구별되는 가장 중요한 상적 자질은 이 종결성에 기인한다. [+종결]의 자질을 가지는 행위는 일시적인 사건을 구성하여 주어에 대한 항구적인 속성을 진술하기가 힘들다. 그러나 VP가 [-종결]의 자질과 함께 [+지속]의 자질을 가지는 경우는 항구적인 속성을 진술하기 쉽고 이는 그의 진술 대상인 S的O가 S의 O에 대한 반복적이거나 습관적인 행위를 가리키고 있다는 특성과 호응이 된다.

Carlson(1977)에 의하면, 술어는 개체 층위(individual level)와 장면 층위(stage level)로 구분된다. 개체층위 술어는 개체의 본질적이고 항구적인 속성을 나타내어 시간이나 장소에 제한되지 않는 특징을 가지는 반면에 장면층위 술어는 특정한 시간이나 장소에 따라 변하기 쉬운 일시적인 속성을 나타낸다. 또한, 술어의 속성과 주어의 지시성과의 관계에 대해서도 논의가 진행되었는데, 예를 들면 일반적으로 장면 층위 술어의 주어는 총칭이 잘 쓰이지 않고, 총칭 주어는 개체 층위 술어와만 공기한다는 것이다.

본 논문에서 분석한 주어의 지시성과 술어의 상적 제약도 이러한 맥락에서 그 관련성을 고찰 할 수 있다. 본고의 분석에 근거하면, S的O+VP 구문에서 S的O는 S의 O에 대한 행위를 나타내지만, 이 행위는 단발적인 것이 아니라 반복되거나 습관적인 행위이다. O는 한정성을 지니지 못하고 비지시적이어야 함은 S的O의 이러한 지시적 특성과 관련된다. 따라서 S的O에 대한 진술은 장면 층위 술어보다는 개체 층위 술어가 더 적합하다. 즉, 주어에 대한 항구적인 특성을 설명하는 것이 더 적절하다는 것이다. S的O가 내포하는 반복적이고 습관적인 행위에 대한 진술을 하기 위해서 술어는 지속성이 요구되고 일시적인 변화를 함축하는 행위는 적합하지 않다. 따라서 S的O+VP 구문에서 VP의 상적 자질은 동작성 여부와는 상관없으므로 [+상태], [-상태]가 모두 가능하지만 [+지속], [-종결]의 특성을 지녀야 하는 것이다. 결과보어, 방향보어, 개사구보어는 모두 [+종결]의 의미를 지니므로 S的O+VP 구문에 쓰이기 어렵다. 또한 장면 층위 술어로서 기능하지만 개체 층위 술어로 기능하기 어렵다는 것을 보여준다.

때로는 결과보어가 쓰이면서도 S的O+VP 구문은 성립되는 경우를 볼 수 있어서 본고의 분석 결과에 대한 반증으로 보일 수도 있지만 특정한 사회, 문화적 의미를 흡수하여 확장된 의미를 가진 경우로 볼 수 있다. 다음 예를 보자.

(69) a. 他的兵当完了。
그는 군복무를 마쳤다.
b. 他的研究生读完了。
그는 대학원을 졸업했다.

일반적으로 결과보어가 쓰이면 항구적인 속성을 나타내기 어렵고 한 번의 행위만을 묘사한다. 그러나 (69)의 두 예문은 비록 결과보어를 사용했지만 문장의 의미는 주어에 대한 항구적인 진술을 하고 있다. 즉, (69.a)는 그가 군 복무를 이미 마쳤다는 항구적 속성을 나타내고 (69.b)는 그가 대학원을 이미 졸업한 자격을 갖고 있다는 항구적 속성을 나타낸다. '当兵', '读研究生' 등과 같은 행위들은 원래 기간이 정해져있고 그 기간이 끝나면 군복무를 마친 상태, 대학원을 학위를 취득한 상태 등의 자격을 획득하고 있다는 의미를 나타내게 되는데 이러한 경우 술어가 사회, 문화적인 문맥적 의미를 흡수하게 되어 주어에 대한 항구적 속성을 묘사한다고 볼 수 있다.

Goldberg(1995:4)에 의하면, 구문은 성분 간의 단순한 결합 외에 추가적 의미를 나타낸다. 그는 구문을 다음과 같이 정의하였다.

> C가 형식과 의미의 짝(F_i, S_i)이고 그 Fi의 어떤 양상과 또는 S_i의 어떤 양상이 C의 성분이나 이미 확립된 다른 구문으로부터 엄밀하게 예측할 수 없는 경우, C를 구문이라고 한다.[26]

S的O+VP 구문은 SO+VP, SVO+VP 구문과는 명제적 의미는 동일하지만 지시성과 상적 특성에서 볼 수 있듯이 그들과 구분되는 의미적 특성을 지니고 있다. 지금

26) Goldberg(1995:4)는 구문을 다음과 같이 정의하였다.
C is a CONSTRUCTION iff C is a form-meaning pair <Fi, Si> such that some aspect of Fi or some aspect of Si is not strictly predictable from C's component parts or from other previously established constructions.

까지의 논의를 바탕으로 S的O+VP 구문의 구문적 의미(constructional meaning)를 다음과 같이 설정할 수 있다.

> 화자와 청자에 의해서 인지된 한정적이거나 **총칭적 행위자**(S)의 특정되지 않은 어떤 비지시적 개체(O)에 대한 반복적, 습관적 행위(S的O)에 대해서 술어(VP)가 지속적이고 항구적인 속성을 진술한다.

이 구문적 의미는 주어의 지시성과 술어의 상적 특성의 조합과 긴밀한 관련성을 갖고 있다.

6.『S的O+VP』구문의 정보구조적 특성

6.1. 중국어와 정보구조

Lambrecht(1994:5)는 문장의 '정보구조'를 다음과 같이 정의하였다.

> 정보구조: 사태의 개념적 표상인 명제가 주어진 담화 맥락에서 그 구조를 정보의 단위로 사용하고 해석하는 대화자의 심리 상태에 따라서 어휘문법적 구조와 짝지어지는 문장 문법의 한 부문.[27]

그는 전제(presupposition)와 단언(assertion), 초점(focus)이 문장의 정보구조를 이루는 요소라고 보았다. 전제는 문장이 발화될 때 청자가 이미 알고 있거나 당연한 것으로 생각할 것이라고 화자가 추정하는, 문장에서 어휘, 문법적으로 환기되는 명제들의 집합이다. 단언은 청자가 발화된 문장을 들은 결과, 알 것이라고 또는 당연한 것으로 간주할 것이라고 기대되는, 문장에 의해 표현된 명제이다[28]. 초점은 단언이 전제와 구별되게 하는 화용적으로 구조화된 명제의 의미 부분이다. 그의 이 세 개의 요소들에 대한 분석을 간단히 수식으로 표기하면 (70)과 같다.

(70) 단언 = 전제 + 초점

모든 문장에는 초점이 존재하므로 (70)을 통해 문장의 전제가 존재하지 않으면

---

27) Lambrecht(1994:5)는 문장의 정보구조를 다음과 같이 정의하였다.
INFORMATION STRUCTURE: That component of sentence grammar in which propositions as conceptual representations of states of affairs are paired with lexicogrammatical structures in accordance with the mental states of interlocutors who use and interpret these structures as units of information in given discourse contexts.

28) Lambrecht(1994:5)는 화용적 전제와 단언을 다음과 같이 정의하였다.
PRAGMATIC PRESUPPOSITTION: The set of propositions lexicogrammatically evoked in a sentence which the speaker assumes the hearer already knows or is ready to take for granted at the time the sentence is uttered.
PRAGMATIC ASSERTION: The proposition expressed by a sentence which the hearer is expected to know or take for granted as a result of hearing the sentence uttered.

그 문장의 단언은 초점과 일치한다는 것을 알 수 있다.

Lambrecht(1994)에 따르면 문장의 정보구조는 다음의 세 부류로 구분된다.

첫째, 서술어-초점 구조이다. 예문 (71)의 문맥을 통해 살펴보자.

(71) a. What happened to your car?
네 차에 무슨 일 있어?
b. My car/It broke down.
고장 났어.

(71.b)에서 화자의 차는 논의를 위한 화제로서 화용적으로 이용되었으므로 전제이다. 명제는 이 화제에 대한 평언으로 파악될 수 있고, 단언은 화제와 서술어에 의해 표현된 사건 사이의 대하여성(aboutness) 관계의 설정이다. 그리고 초점은 서술어 'broke down'이다. 따라서 (71.b)의 정보구조를 (72)로 도식화할 수 있다.

(72) 전제: [speaker's car is a topic for comment x]
단언: [x = broke down]
초점: broke down
초점영역: VP

둘째, 논항-초점 구조이다. 예문 (73)의 대화를 보자.

(73) a. I heard your motorcycle broke down?
네 오토바이가 고장났다며?
b. My car broke down.
내 차가 고장났어.

(73.b)에서 전제는 화자에게 속한 어떤 것이 고장이 났다는 것이고, 단언은 그것이 화자의 차라는 것이다. 그리고 초점은 'car'이다. 여기서 주목해야 할 점은 초점영역 NP에 초점인 'car' 외에도 'my'라는 비초점 요소(non-focal elements)가 포함되어 있다는 것이다. 즉 (73.b)에서 전체 명사구가 초점영역이고, 'my'는 초점 영역의 일부분이지만 화용적으로 이미 전제된 화제이다. (73.b)의 정보구조를 도식으로 나

타내면 (74)와 같다.

(74) 전제: [speaker's x broke down]
단언: [x = car]
초점: car
초점영역: NP

셋째, 문장-초점 구조이다. 다음과 같은 문맥이 있다고 보자.

(75) a. What happened?
무슨 일이야?
b. My car broke down.
내 차가 고장났어.

문장-초점 구조에서 어떤 화용적 전제도 형식적으로 유발되지 않기 때문에 (75.b)의 전제는 존재하지 않는다. 또한 단언이 전체 명제로 확대되므로 단언과 초점은 이 구조에서 일치하며 초점영역은 전체 문장이 된다. 이것을 도식으로 표현하면 (76)과 같다.

(76) 전제: ___
단언: [speaker's car broke down]
초점: [speaker's car broke down]
초점영역: S

중국어의 정보구조에 대해서도 많은 연구들이 이루어졌는데, Chao(1968:67-104)는 중국어 문장은 주어와 술어로 이루어져 있으며 그 의미기능은 행위자와 행위의 관계가 아니라 화제와 진술이라고 보았다. 즉 주어를 진술의 대상으로서 화제라고 정의하였다.[29] 이는 Li & Thompson(1981:15)이 중국어가 화제부각언어(topic -

29) Chao(1968:67-104)은 중국어의 주어를 다음과 같이 정의하였다.
Subject and Predicate as Topic and Comment. The grammatical meaning of subject and predicatie in a Chinese sentence is topic and comment, rather than actor and action.

prominent language)라고 말한 것과 부합한다.[30]

또한 朴正九(2016)는 중국어의 정보구조에서 주어가 화제인 것은 무표적(unmarked)이며 주어가 화제가 아닌 것은 유표적(marked)이라고 분석하였다. 즉 중국어에서 서술어-초점 구조를 가장 무표적인 구조라고 볼 수 있으며 논항-초점 구조와 문장-초점는 유표적이라고 볼 수 있다.[31]

6.2.『S的O+VP』구문의 정보구조

BCC를 통해 S的O+VP 구문을 검색한 결과 해당 구문에서 S的O가 화제인 경우가 대다수를 차지했으며 이 경우 술어 부분에 초점이 놓인다. 다음 예문을 보자.

(77) a. “噢，小海风说喜欢你这儿的茶嘛，我便带着他来了。”天香随口说。“对呀，叔叔你的茶泡得很香，我很喜欢呢。”林海风说。(富饶≪再创大汉≫)
“아, 하이펑이 여기 차를 좋아한다고 해서 제가 데리고 왔어요.” 텐썅이 편하게 말했다. “맞아요. 아저씨가 차를 맛있게 끓여서 제가 좋아해요.” 린하이펑이 말했다.

b. “我将要在你们演出前或者演出后，孤零零一个人站在台上拉小提琴。”安吉拉叹着气说道。“这很好啊，你的小提琴拉得很棒，我记得我刚来学校的那年，圣诞节演出你就是拉的小提琴”(三千烦恼丝≪好莱坞的秘密花园≫)
“나는 너희들 공연 전이나 공연 후에 무대에서 혼자 외롭게 바이올린을 연주해야 해.” 안젤라가 탄식하며 말했다. “잘됐다. 너는 바이올린 연주를 잘 하잖아. 내가 학교에 처음 왔을 때 성탄절 공연에서 네가 바이올린을

30) Li & Thompson(1981:15)은 중국어의 문장 구조를 다음과 같이 특징지었다.
One of the most striking features of Mandarin sentence structure, and one that sets Mandarin apart from many other language, is that in addition to the grammatical relations of ‘subject’ and ‘direct object’, the description of Mandarin must also include the element ‘topic’. Because of the importance of ‘topic’ in the grammar of Mandarin, it can be termed a *topic-prominent* language.

31) 朴正九(2016)는 중국어의 정보구조에 대해 다음과 같이 분석하였다.
从类型学的角度看，主语是无标记的话题，这意味着“话题－陈述句”即谓语焦点结构，在语用上是无标记的。尤其是在作为话题突出型语言的汉语中，“话题－陈述句”的无标记性更加明显。汉语中的非“话题－陈述句”包括论元作焦点的论元焦点句和整个句子作焦点的句子焦点句，这两种焦点结构是焦点不放在谓语上的有标记的句子。

연주했어.”

예문 (77)의 ‘你的茶泡得很香’과 ‘你的小提琴拉得很棒’에서 ‘你的茶’와 ‘你的小提琴’은 전체 문장의 화제이고, ‘泡得很香’과 ‘拉得很棒’은 화제에 대한 진술로 해석된다. 즉 예문 (77)의 S的O+VP 구문들은 서술어-초점 구조이다. 앞서 6.1에서 중국어의 정보구조에서 주어가 화제인 것은 무표적이며 주어가 화제가 아닌 것은 유표적이라는데 대해 언급하였다. S的O+VP 구문에서도 역시 무표적으로는 S的O가 화제(topic)이고 VP가 화제에 대한 진술(comment)로서 초점영역이 된다. 이를 도식으로 나타내면 (78)과 같다.

(78) <u>S的O</u> / <u>VP</u>
T C

중국어에서 적절한 문맥이 있을 때 주어가 화제가 되지 않는 유표적인 경우도 있다. S的O+VP 구문의 주어 ‘S的O’가 화제가 되지 않는 경우는 문장 전체가 초점이 되는 문장-초점 구조이거나 주어가 초점이 되는 논항-초점 구조이다. 다음 예문은 문장초점구조를 가지는 경우이다.

(79) a. 铁大哥！你别损我了，不是我唱得好，而是<u>你的二胡拉得好</u>，我自己都不知道，不知不觉间被你带了上去的，身入曲里，我根本忘了自己在唱曲。(司马紫烟≪铁血红妆≫)
철이형님, 저를 그만 놀리세요. 제가 노래를 잘 부른 게 아니라, 형님이 호금을 잘 연주하셔서 그래요. 저도 모르게 형님한데 이끌려 멜로디에 빠져들어서 제 자신이 노래하고 있는 것조차 잊고 있었어요.

b. 他以为他的水平真的很高。后来退休了，再聚到一起玩，次次都输，后来才明白，不是<u>他的麻将打得好</u>，而是他手里的权力好。(古城西风≪商宦≫)
그는 본인의 실력이 정말 높은 줄만 알았다. 그 후 퇴임하고 다시 모여 놀 때는 매번 졌다. 그는 나중에야 마작을 잘 하는 게 아니라 그의 권력 때문이라는 것을 알게 되었다.

(79)의 두 예문에서 밑줄 친 부분은 모두 문장-초점이다. 밑줄 친 절은 앞 혹은 뒤의 절과 대조되어 전체 절이 초점으로 기능하고 있다.

다음은 초점이 술어가 아니라 주어에 놓이는 경우이다.

(80) a. 左宗棠对吴伟才说“我们也不要争了，谁的书读得好，谁就当哥哥。”(唐浩明＼曾国藩≪野焚 野焚≫)
좌종탕은 우웨이채에게 말했다. “우리 옥신각신하지 말고 공부를 잘 하는 사람이 형이 되는 걸로 하자.”

b. 每星期总有四五个晚上，大家都在我房间里打扑克，打桥牌，吴晗是一名高手，他的桥牌打得好，每逢我和他做伴，我屡次打错，常常挨他的骂。(施蛰存≪杂览漫记≫)
매주 저녁 4일~5일은 여러 사람들이 내방에 모여 카드놀이와 브리지를 하는데 우한은 고수라서 브리지를 잘 한다. 매번 나는 그와 한 팀이 되면 실수를 많이 해서 항상 그에게 야단을 맞았다.

(80.a)에서는 ‘谁’가 초점이 되고 공부를 잘한다는 것은 문장의 전제가 된다. (80.b)에서는 ‘他’가 초점이 되며, 브리지를 잘 하는 것이 전제가 된다. 또한 이 경우, 주어가 초점을 포함하고 있다. 즉 주어를 형성하는 성분인 S가 초점으로 기능한다.

예문 (79-80)을 (77)과 비교할 때 상태보어로 쓰인 형용사에 주의할 필요가 있다. 문장-초점구조와 S가 초점이 되는 논항-초점 구조는 모두 맨형용사(bare adjective)를 주로 사용한다. 이는 박정구(2016)에서 밝혔듯이 ‘很’ 등의 정도부사가 부가되는 경우 술어가 초점이 되고, 맨형용사가 술어가 되는 경우는 주어가 화제가 될 수 없어서 문장-초점 구조이거나 논항-초점 구조가 된다는 사실에 부합된다.

흥미로운 사실은 말뭉치 자료에서 O만 초점이 되거나 S的O 전체가 초점이 되는 예를 찾기 힘들다는 것이다. 먼저 O가 단독으로 초점이 되지 못한다는 사실에 대해서 말하자면 이는 O가 지시성을 가질 수 없는 사실과 관련성이 있다. O는 비지시적이어서, 심지어 동목이합사의 목적어 성분이 올 수도 있다. O가 지시하는 것은 실질적이고 개별적인 대상이 아니고 S的O가 나타내는 행위를 구성하는 성분일 뿐이므로 초점이 되지 못한다. 즉 다음과 같은 질문이 성립되지 않는다.

(81) a.*你的什么球打得好?
b.*你的哪门外语说得好?

다음 예문을 더 보자.

(82) 廖学兵笑道："你要考验我？" "是的，你的台球打得好，我服气，不过打架呢？渔家子弟要的是血性男儿，我爸挑选女婿也会首先以这个为标准。"(张君宝＼超级教师)
랴오쉐삥이 웃으며 말했다. "당신이 나를 시험하는 건가?" "그렇다. 네가 당구는 잘 친다고 인정한다. 그러나 싸움은 어떤가? 어가의 자손들은 열혈남아여야만 한다. 내 부친이 사위를 고르는 데서도 이 기준이 가장 우선이다."

얼핏 보기에 (82)에서 '台球'가 초점이 되는 것 같지만 실제로는 뒤에 오는 동사구까지 초점이 되어 '당구를 잘 친다'는 전체 내용이 초점이 된다. 결국 이 문장의 정보구조는 문장-초점 구조로 분석되어야 한다. '你'를 화제로 삼더라도 문장-초점 구조에 화제가 포함될 수 있다는 Lambrecht(1994:233)의 가설을 받아들일 수 있다.[32)]

'S的O' 전체가 초점이 되는 경우가 쓰이기 힘들다는 것도 같은 맥락에서 볼 수 있다. 만일 'S的O' 전체가 초점이 된다면 초점 성분 속에 포함된 O가 술어와의 의미 관계를 통해서 완전한 구체적인 의미를 갖게 된다는 사실과 모순이 된다. 또한 'S的O'의 모호하고 포괄적인 행위가 초점이 되고 구체적인 행위를 기술하는 VP가 전제가 되기는 상대적으로 힘들기 때문이다. 따라서 O 혹은 S的O 전체가 초점이 되는 상황은 아래와 같이 아주 제한적으로 설정된 문맥에서만 가능할 것으로 보인다.

(83) a. 你的网球打得好，还是(你的)乒乓球打得好?
너는 테니스를 잘 해? 아니면 탁구를 잘 해?
b. 这次奥运会你俩作为国家运动员一起参加，我想知道你的网球打得好，还是他的乒乓球打得好。
이번 올림픽에 너희 둘은 국가대표선수로 같이 출전하게 된다. 나는 네가

32) Lambrecht(1994:216)는 $[[\text{My}]_{TOP}$ car broke down.$]_{FOC}$에서 전체 문장이 초점이 될지라도 그 안에 비초점 성분인 화제를 포함한다고 주장하였다.

테니스를 잘 하는지, 아니면 그가 탁구를 더 잘 하는지 알고 싶다.

중국어 모어 화자에게는 (83.a)보다는 다음 문장이 더 자연스럽게 느껴진다.

(83') a. 你网球打得好，还是乒乓球打得好?

(83'.a)를 통해 O가 단독으로 초점이 되는 경우에는 S的O+VP 구문보다는 오히려 SO+VP 구문이 더 선호됨을 알 수 있다.

이상의 분석 결과를 종합하면 S的O+VP 구문의 정보구조적 특징을 다음과 같이 정리할 수 있다.

첫째, 가장 선호되는 구문은 VP에 초점이 놓이는 경우이다.
둘째, S 혹은 문장전체가 초점이 될 수 있다.
셋째, 'S的O'와 O는 단독으로 초점을 구성하기 힘들다.

다음으로 이중주어구문의 정보구조에 대해 분석하고자 한다. 다음의 예문을 보자.

(84) a. "你看沈先生，一个老师，他给我写信，我现在正念书，不是谈这种事的时候。" 没想到，校长告诉她:"这也好，<u>他文章写得挺好</u>，你们可以通通信嘛……" (微博)
"심선생 말이죠, 선생님으로서, 저에게 편지를 쓰다니요. 제가 지금 공부할 때이지 이런 연애할 때가 아니에요." 뜻밖에 교장이 그녀에게 말했다. "그것도 좋죠, 그가 글을 잘 쓰는데 당신들이 서로 소식을 전할 수도 있잖아요."
b. 虽然一开始不情不愿，两年下来却也习惯了。衢山日渐繁华，赵瑜又舍得给钱，<u>他日子过得倒也舒心</u>，再也没有想着离开了。(cuslaa≪大宋帝国征服史≫)
비록 처음에는 원하지 않았지만, 몇 년이 지나자 습관이 되었다. 구산이 점차 번화해지고 조위 역시 인색하지 않아 그는 편하게 살게 되었다. 다시는 떠나려는 생각을 하지 않았다.

예문 (84.a)에서 '他'는 화제이고 '文章写得挺好'는 초점이다. 그러나 (84.b)에서는 '他日子'가 화제이고 '过得倒也舒心'가 초점이다. 즉 예문 (84)에서 이중주어구문은 서술어-초점 구조로 쓰였으며 이 경우 (85)와 같이 두 가지 해석이 모두 가능하다.

(85) a. S / O+VP
T C
b. S / O / +VP
T T′ C

(85.a)의 S는 전체 문장의 화제이고 O+VP는 초점이다. 그러나 (85.b)에서는 S는 대화제이고 O는 부차화제며 VP가 문장의 초점으로 된다.

앞서 예문 (83')을 통해 이중주어구문이 쉽게 논항-초점 구조에 쓰이며 이 경우 O가 초점이라는 점에 대해 분석했다. 또한 예문 (86)을 보면 이중주어구문에서 S도 초점으로 기능할 수 있음을 알 수 있다. 즉 SO+VP 구문이 논항-초점 구조인 경우에 S가 초점이 될 수도 있고 O가 초점이 될 수도 있다.

(86) 在你们班，谁汉语说得好？
너희 반에서 누가 중국어를 잘 하니?

다음으로 동사복사구문의 정보구조에 대해 살펴보겠다. 钟小勇(2008:120-148)은 SVO+VP 구문에서 VP_2는 새로운 정보를 표현하는 경향이 강하며, 해당 구문의 자연초점이라고 주장하였다. 따라서 일반적으로 VP_1은 생략이 가능하고 전체 문장의 화제로 쓰일 수도 있다. 반면, VP_2는 생략이 불가능하며 문장의 화제가 될 수도 없다. 이러한 분석 결과는 다른 구문들과 마찬가지로, 중국어의 특성에 잘 부합되며 코퍼스에서도 서술어-초점 구조로 쓰인 예문들을 쉽게 찾을 수 있었다. 다음의 예문을 보자.

(87) a. 作为外来的移民，哥哥原来还有一技之长，在德国的时候，他做泡菜做得很好。(于丹≪'庄子'心得≫)
외지에서 온 정착민으로서 오빠에게는 한 가지 재주가 있었는데, 독일에

있을 때 그는 김치를 잘 했다.

b. 他思考问题的时候和别人不同，别人在苦思瞑想时总是眯着眼，而他想问题想得越深，眼珠突出得就越厉害。
그는 사색할 때 남다른데 다른 사람들은 사색할 때 항상 실눈을 뜨고 있는데, 그는 사색을 깊이 할수록 안구가 더 심하게 튀어나온다.

예문 (87.a)에서 '他'는 화제이고 '做泡菜做得很好'는 초점이다. 그러나 (87.b)에서는 '他想问题'가 화제이고 '想得越深'이 초점이다. 따라서 SVO+VP의 서술어-초점 구조도 SO+VP와 같은 양상을 띤다.

(88) a. S / VO+VP
T C
b. S / VO / +VP
T T′ C

즉 SVO+VP 구문이 서술어-초점 구조인 경우도 SO+VP 구문과 마찬가지로, S가 전체 문장의 화제이고 VO+VP가 초점인 경우도 있고 S가 대화제이고 O는 부차화제며 VP가 문장의 초점으로 되는 경우도 존재한다.

다음으로 聂仁发(2001), 钟小勇(2008:142-145)은 매우 제한적이기는 하지만, 특정한 문맥이 있을 경우 동사복사구문의 VP_1이 초점으로 기능할 수 있다고 주장하였다. 예문 (89)를 보자.

(89) a. 姚长庚躺在炕上，闭着眼慢慢问："你的眼怎么瞎的"，老婆说："莫非说你不知道，还用问！ 还不是哭你那两个儿子哭瞎的！"
요장은 온돌에 누워서 눈을 감고 천천히 물었다. "당신의 눈은 어떻게 멀게 되었어?" 부인이 대답했다. "당신이 모른다고 하는 거예요. 물어볼 필요도 없죠! 당신의 두 아들 때문에 울다가 멀었어요!"

b. 你们说什么说得这么开心? 也说给我听一听.
너희들 무슨 얘기를 하기에 이렇게 기뻐해? 나에게도 좀 말해줘.

예문 (89.a)는 SVO+VP 구문이 '是...的' 구문 안에 쓰인 경우인데, 중국어에서 일

반적으로 '是' 뒤의 성분은 초점으로 기능하므로 '哭你那两个儿子'가 초점이 될 수 있다. 또한 钟小勇(2008:143)은 (89.b)의 예문을 통해 VP_1이 초점으로 된다는 점을 설명하고자 하였으나, 본고에서는 해당 문장의 O가 초점이라고 본다. 그러나 예문 (90)을 보면 동사복사구문에서 S가 전체 문장의 초점으로 쓰이는 경우는 없음을 알 수 있다.

(90) *在你们班，谁说汉语说得好？

마지막으로 SO+VP, SVO+VP 구문들이 문장-초점으로 쓰인 경우를 분석하기 위해 코퍼스를 검색했지만, 해당 예문은 찾을 수 없었다. 또한 모어 화자의 검증을 통해서도 문장-초점 구조를 가진 예문을 만드는 것이 불가능함을 확인했다.

지금까지의 분석을 바탕으로 S的O+VP 구문과 유사 구문의 정보구조적 특징을 종합하면 <표6-1>과 같다.

〈표6-1〉 S的O+VP 구문 및 유사구문의 정보구조적 특징

구분	서술어초점	문장초점	S-초점	O-초점
S的O+VP	√	√	√	X
SO+VP	√	X	√	√
SVO+VP	√	X	X	√

7. 결론

본고에서는 S的O+VP 구문의 의미 기능에 대하여 형식은 다르지만 명제적 의미가 동일한 SO+VP, SVO+VP 구문들과의 비교를 통해 살펴보았다.

기존의 많은 연구들에서는 형식주의적인 관점에서 S的O+VP 구문의 S가 준관형어, 위관형어이며 SO+VP, SVO+VP들과 서로 전환 가능하고 파생되는 관계에 있다고만 분석하였다. 또한 해당 구문이 의미적으로, 기능적으로 다른 구문들과 구별되는 특성에 대해서 밝히지 못하였다.

본고에서는 인지문법 및 유형론적 이론에 근거하여 S的O의 추상적인 소유 관계에 대해 분석하였고 이러한 추상적 소유 구문이 가지는 의미적, 구조적 제약에 대해 밝히고자 하였다. 또한 S와 O의 지시성과 VP의 상적 특성을 분석하고 이들 간의 상호 관계에 대해서 살펴보았다. 마지막으로 S的O+VP 구문의 정보구조적 특성에 대해 다른 구문과의 비교를 통해 분석하였다. 분석 결과는 다음과 같다.

첫째, 추상적 소유의 의미를 가지는 S的O에서 S는 행위자로서 동작성이 강하다. 그리고 O는 S의 구체적인 소유 대상이거나 특정한 개체가 아니라 S가 할 수 있는 행동 범위 내에 있는 추상적인 대상이다. 즉 S的O 구문은 속격표지 '的'를 사용하여 의미상 주어인 S가 행위의 대상인 O를 추상적으로 소유함을 나타낸다.

둘째, S는 의미적으로 동작성이 강한 행위자로서 그 행위 O를 통제하는 능력이 있어야 한다. 이런 특징 때문에 S의 위치에는 유정성을 가진 사람명사가 올 수도 있고 환유를 통해 기관명사, 나라 이름으로 확장될 수도 있다. O의 위치에는 동작의 대상이거나 결과, 대상으로 해석될 수 있는 도구 명사들이 올 수 있다. 또한 행위의 결과도 다른 의미역들과 비교했을 때 동작의 영향을 직접적으로 받을 뿐만 아니라 넓은 의미에 있어서 동작의 행위가 미치는 대상으로 볼 수 있다.

셋째, 중국어에서는 영어와 달리 명사구 안에 행위 동사가 반영되지 않고, '他的篮球', '他的老师'처럼 그 행위가 가해지는 대상만이 반영된다. 즉 중국어에서는 속격표지 '的' 뒤의 피수식어가 명사성 성분이여야만 한다. 따라서 이러한 구조적 제약으로 하여 현대중국어에는 '*他的打篮球', '*他的当老师' 등과 같은 형식이 존재하지 않는다.

넷째, SVO+VP, SO+VP 구문은 주어의 일시적인 행위를 나타낼 수도 있고 반복

적인 행위를 나타낼 수도 있다. 반면, S的O+VP 구문은 일반적으로 주어의 단발적인 특정한 행위가 아니라 습관적이거나 반복적인 행위에 대한 평가를 나타낸다.

다섯째, SVO+VP, SO+VP 구문에서 S는 지시성의 제약을 받지 않지만, S的O+VP 구문에서는 한정 명사만 가능하다. SVO+VP, SO+VP 구문에서 O는 비지시적이거나 한정 명사일 수 있지만, S的O+VP 구문에서는 비지시적인 명사만이 가능하다.

여섯째, VP에 상태보어, 시량보어, 동량보어, 가능보어가 오는 경우에만 S的O+VP 구문이 성립하며 모두 [+지속(durative)]과 [−종결(telic)]의 속성을 가진 동작 상황 유형과 상태 상황 유형이다.

일곱째, S的O+VP, SO+VP, SVO+VP 구문들은 모두 서술어-초점 구조로 기능할 수 있고 S的O+VP 구문을 제외한 나머지 구문들은 문장-초점 구조로 기능할 수 없다. 또한 SO+VP 구문과 달리 S的O+VP 구문에서 ‘S的O’와 O는 단독으로 초점을 구성하기 힘들고 SVO+VP 구문에서는 S는 논항-초점으로 기능을 할 수 없다.

여덟째, 주어의 지시성과 술어의 상적 특성을 통해 S的O+VP 구문의 구문적 의미는 다음과 같이 정의된다. “화자와 청자에 의해서 인지된 한정적이거나 총칭적 행위자(S)의 특정되지 않은 어떤 비지시적 개체(O)에 대한 반복적, 습관적 행위(S的O)에 대해서 술어(VP)가 지속적이고 항구적인 속성을 진술한다.”

【参考文獻】

1. 논문류

1.1. 국문 논문

목정수(2006), <한국어 조사 {의}의 문법적 지위와 의미 기능에 대하여>, ≪국어교육≫ 123, 437-470.

백은희(2003), <중국어 정보구조 구현방법에 대한 연구>.

_____(2004), <중국어의 비한정 주어 출현 현상에 대한 연구>.

신선경(1999), <명사구의 형성과 속격표지 '-의'>.

이복희(2011), <장면층위 술어와 개체층위 술어의 존재 해석>, ≪현대영어영문학≫ 55(4), 177-202쪽.

전영철(2012), <총칭성과 양화>, ≪한국어 의미학≫ 39, 51-76.

한정한(2012), <조사 '의'와 특정성>, ≪한민족문화연구≫ 40, 39-72.

1.2. 중문 논문

邓思颖(2009), <"他的老师当得好"及汉语方言的名物化>, ≪语言科学≫ 第8卷 第3期, 239-247.

梅 广(1978), <国语语法中的动词组补语>, ≪屈万里先生七秩荣庆论文集≫, 台北联经出版事业公司.

朴正九(2016), <从类型学视角看汉语形容词谓语句的信息结构>, ≪中国语文≫ 2016年, 第四期, 387-396.

史金生・邝艳(2010), <'他的老师当得好'句式的形成机制>.

邵琛欣(2015), <汉语工具宾语的次范畴及其形成机制>, ≪语言科学≫ 第14卷, 第6期, 579-588.

沈家煊(2007), <也谈"他的老师当得好"及相关句式>, ≪现代中国与研究≫ 第9期, 1-12.

吕叔湘(1984), <"他的老师教得好"和"他的老师当得好">, ≪吕叔湘全集≫(2002), 辽宁教育出版社.

吴怀成(2008), <"准定语+N+V得R"句式的产生机制>, ≪语言科学≫ 第2期, 127-134.

李纳・石毓知(1997), <汉语动词拷贝结构的演化过程>, ≪当代语言学≫ 第3期,

32-38.
聂仁发(2001), <重动句的语篇分析>.
张伯江(1994), <领属结构的语义构成>.
张伯江・方梅(1996), <汉语功能语法研究>.
钟小勇(2010), <重动句宾语话语指称性分析>.
陈　平(1994), <试论汉语中三种句子成分与语义成分的配位原则>.
何清强(2014), <语义关系与汉语动宾结构的习得顺序>, ≪汉语学习≫ 第三期, 97-103.
黄国英(1982), <"的"的句法、语义功能>, ≪语言研究≫ 第一期, 101-129.
_____(2008), <伪定语和准定语>, ≪语言教学与研究≫ 第4期, 38-44.
黄正德(2008), <从"他的老师当得好"谈起>, ≪语言科学≫ 第3期, 225-241.

1.3. 영문 논문

Andrews, Avery. (1985). 'The Major Functions of the Noun Phrase.' In Timothy Shopen(ed). *Language Typology and Syntactic Description. Vo1.Ⅲ: Grammatical Categories and the Lexicon,* 259-308. Cambridge University Press.

Barcelona, Antonino (2003). The Case for a Metonymic Basis of Pragmatic Inferencing: Evidence from Jokes and Funny Anecdotes. In Klaus-Uwe Panther & Linda L. Thornburg(eds.). *Metonymy in Pragmatic Inferencing*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.

Chae, Hee-Rahk (2002). 'An Analysis of Gerund Phrases: NPs with N Heads.'

Paris, Marie-Claude (1994). 'Stage-level and Individual-level Predicates in Chinese.' In honor of William S-Y. Wang. *Interdisciplinary Studies on Language and Language Change*, 373-382. Pyramid Press.

Yao, Shui-ying (2010). 'Stage/Individual-level Predicates, Topics and Indefinite Subjects.'

2. 단행본

2.1. 국문 단행본

고석주 역(1998), ≪격≫, 한신문화사.

나익주(외) 역(2014), ≪인지문법≫, 박이정.
박정구(외) 역(1989), ≪표준중국어문법≫, 도서출판사.
손영숙・정주리 역(2004), ≪구문문법≫, 한국문화사.
이상철 역(2004), ≪최신 의미론≫, 한국문화사.
임지룡・김동환(2005), ≪인지문법≫, 한국문화사.
허성도(2005), ≪현대중국어 어법의 이해≫, 사람과 책.
_____ 역(1997), ≪현대중국어 어법론≫, 사람과 책.

2.2. 중문 단행본

卢英顺(2017), ≪认知图景:理论构建及其运用≫, 学林出版社.
石毓知, 李纳(2004), ≪现代汉语语法化的历程≫, 北京大学出版社.
孙红玲(2005), ≪现代汉语重动句研究≫, 北京语言大学博士学位论文.
完　权(2016), ≪“的”的性质与功能≫, 商务印书馆.
张伯江(2016), ≪从施受关系到句式语义≫, 学林出版社.
赵元任(1982), ≪中国话的语法≫, 中文大学出版社.
钟小勇(2008), ≪重动句信息结构研究≫, 复旦大学博士学位论文.
朱德熙(1982), ≪语法讲义≫, 商务印书馆.

2.3. 영문 단행본

Blake, Barry J. (1994). *Case*. Cambridge University Press.
Bybee, Joan (1994). *The Evolution of Grammar: Tense, Aspect, and Modality in the Languages of the World.* University of Chicago Press.
Carlson, Gregory N. (1977). *Reference to Kinds in English.* Ph.D. Thesis. University of Massachusetts. Amherst.
Comrie, Bernard (1976). *Aspect*. Cambridge University Press.
Fillmore, Charles J. (1968). *The Case for Case*. Eric Document Service.
Foley, William & Robert D. Van Valin (1984). *Functional Syntax and Universal Grammar*. Cambridge University Press.
Goldberg, Adele E. (1995). *Construction: A Construction Grammar Approach to Argument Structure.* University of Chicago Press.
Heine, Bernd (1997). *Possession*. Cambridge University Press.

Huang, Cheng-Teh James (1982). *Logical Relations in Chinese and the Theory of Grammar.* Doctoral Dissertation. MIT Press.

Langacker, Ronald W. (1987). *Foundations of Cognitive Grammar(V1,V2). S*tanford University Press.

_____ (2008). *Cognitive Grammar.* Oxford University Press.

Lambrecht, Knud (1994). *Information Structure and Sentence Form: Topic, Focus, and the Mental Representations of Discourse Referents.* Cambridge University Press.

Li, Charles N. & Sandra A. Thompson (1981). *Mandarin Chinese: A Functional Reference Grammar*. University of California Press.

Lyons, John (1977). *Semantics 1,2*. Cambridge University Press.

Radford, Andrew (1988). *Transformational Grammar*. Cambridge University Press.

Saeed, John I. (1997). *Semantics*. Blackwell Pub.

Smith, Carlota S. (1991). *The Parameter of Aspect*. Kluwer Academic Publishers.

Stockwell, Robert P., Paul Schachter and Barbara H. Partee (1973). *The Major Syntactic Structures of English*. Holt, Rinehart & Winston.

Taylor, John R. (2002). *Cognitive Grammar.* Oxford University Press.

Xiao, Richard & Tony, McEnery (2004). *Aspect In Mandarin Chinese: A Corpus-based Study.* John Benjamins Pub.

3. 공구서

『汉语动词用法词典』, 孟琮, 郑怀德, 孟庆海, 蔡文兰(2000), 商务印书馆.

『现代汉语词典』(第六版), (2002), 商务印书馆.

『现代汉语离合词用法词典』, 杨庆惠(1995), 北京师范大学出版社.

【中文摘要】

现代汉语『S的O＋VP』构式的语义功能研究

国立首尔大学 中文系

李恩景

现代汉语中‘S的O+VP’构式虽然在形式上与‘NP的NP+VP’构式相同，但意义上却有所区别。‘S的O+VP’中，属格标记‘的’之前的修饰语为行为者，其后的被修饰语为行为对象，这二者并非一般意义上的普通领属关系。本文以认知语法、构式语法、信息结构为理论依据，结合大量语料分析和母语调查，通过与动词拷贝句和双重主语句之间多角度的对比分析，揭示了‘S的O+VP’构式所特有的语义功能。

‘S的O+VP’构式中，S是行为者，具有较强的动作性，可由普通有生名词充当，亦可通过转喻机制扩展至机关名词或国家名。‘O’并不是‘S’领属的某个具体、或特定的个体，而是‘S’行为范围之内的无指对象。‘S的O+VP’构式所表达的意义并不是主语一次性的、或某个特定的行为，而是针对主语习惯性、反复性行为所进行的评价。与此相关，该构式中‘VP’的补语成分只能是状态补语、时量补语、动量补语及可能补语，这些补语成分与动词共同体现了活动情状类型与状态情状类型的体貌义。基于以上分析，本文对‘S的O+VP’的构式义归纳如下：

> S的O+VP构式的行为者S，是话者与听者双方都确认的有定、或泛指成分，O是非特定的、无指的成分，该构式旨在表达行为者对个体的某种习惯性、反复性行为所给予的恒久性评价。

区别于‘S的O+VP’构式义对个体习惯性、反复性行为的侧重，动词拷贝句和双重主语句既可以表达主体一次性的行为，也可以是其反复性行为。与各自的构式义息息相关，‘S的O+VP’中的O只能是无指成分，而动词拷贝句和双重主语句的O则可以在无指成分或有定成分中选择。此外，‘S的O+VP’中的S只能是有定成分，动词拷贝句和双重主语句中的S却在指称性上没有任何制约。

从信息结构角度考察上文提到的三种构式，亦可以发现诸种区别与联系。三者都具有谓语焦点功能，但‘S的O+VP’的全句焦点功能其他两种构式并不具备。‘SO+VP’构式（双重主语句）中S与O可以是论元焦点，‘S的O+VP’构式中的O、或‘S的O’却都不能成为论元焦点，‘SVO+VP’构式（动词拷贝句）中的S也不能成为论元焦点。

关键词: S的O, 题元角色, 指称性, 情状类型, 信息结构, 构式义, 属性谓语（个体平面谓语）, 动词拷贝句, 双重主语句

学　号: 2015-22102